

WDI07.., WDI10.., WDI16..  
Touch Panel Android/Windows  
Panel táctil para Android / Windows  
Painel táctil Android/Windows  
Touch Panel Android/Windows

## Contents

1 Safety instructions .....	3
2 Design and layout of the device .....	4
3 Function.....	5
4. Operation.....	8
5 Information for electricians .....	19
5.1 Installation and electrical connection.....	19
6 Appendix.....	24
6.1 Technical data .....	24
6.2 Troubleshooting.....	26
6.3 Accessories .....	26

## **Touch Panel 7'' Android**

Order no.: WDI070

## **Touch Panel 10'' Android**

Order no.: WDI100

## **Touch Panel 10'' Windows 7**

Order no.: WDI101

## **Touch Panel 16'' Windows 7**

Order no.: WDI161

# **Operating and assembly instructions**

## **1 Safety instructions**

Electrical equipment may only be installed and assembled by qualified electricians in accordance with the relevant installation standards of the country.

Failure to comply with these instructions may result in damage to the device, fire, or other hazards.

This is equipment of class A. It can cause radio interference in residential areas that the operator must counteract by means of appropriate measures.

When supplying the system with Power over Ethernet (PoE) the overall performance including all loads connected (e.g. USB devices) may not exceed the power consumption of IEEE 802.3af class 3.

In the case of device variants with PoE functions, make sure that no differential ground potentials are used so that this function can be used.

When integrated into a door communication system (e.g. Elcom) or usage of audio files the permissible PoE current consumption may be exceeded. This may lead to a shutdown of the PoE supply. In this case a 24 V DC auxiliary voltage supply is to be connected.

Do not operate the user interface with sharp-edged or pointed implements.

Do not use any sharp-edged implements for cleaning. Do not use any acids or organic solvents.

These instructions are an integral component of the product and must be retained by the end user.

## 2 Design and layout of the device

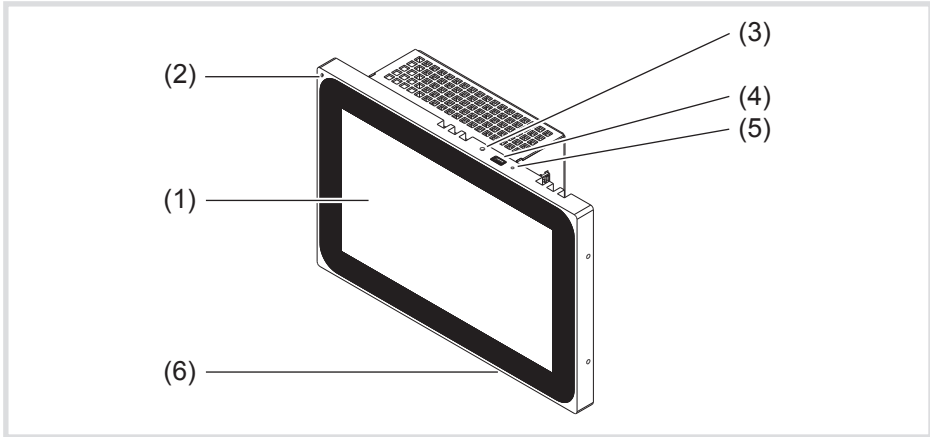


Figure1: Front view – Example 7'' Android variant

- (1) Touch-sensitive user interface
- (2) Microphone
- (3) Brightness sensor
- (4) Socket for mini USB 2.0
- (5) Reset button **R** for rebooting device
- (6) Speaker

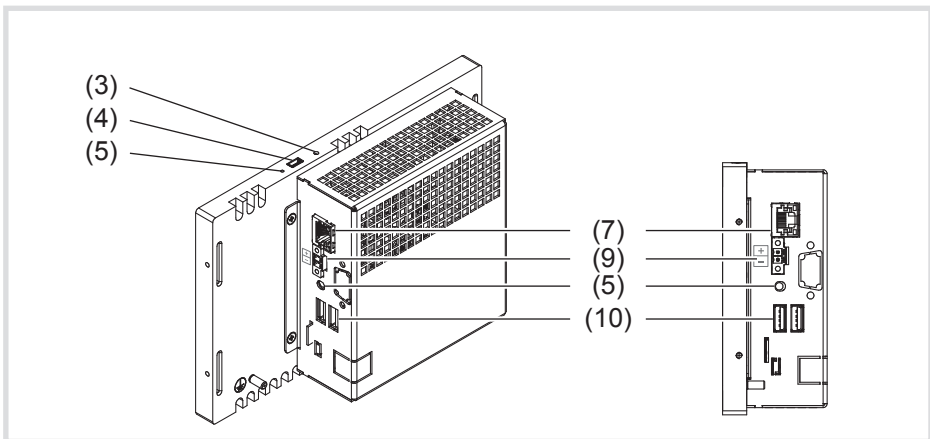


Figure 2: Rear/Side view – Android device variants

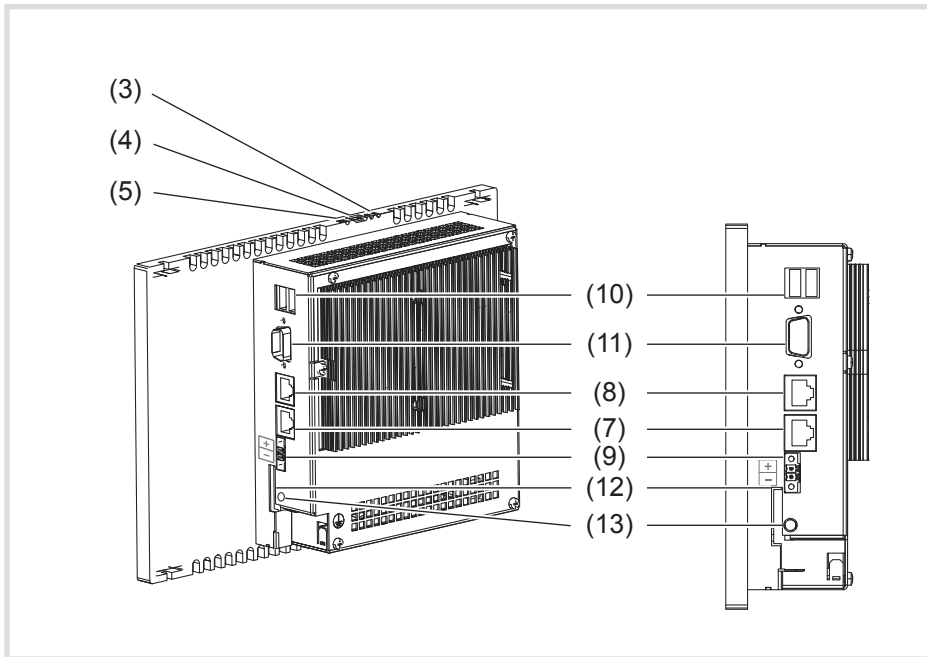


Figure 3: Rear/Side view – Windows device variants

- (7) Gigabit Ethernet connection RJ45, LAN/PoE (7''/10'' Android variant)
- (8) Gigabit Ethernet connection RJ45, LAN2 (10''/16'' Windows variant)
- (9) Connecting terminal for auxiliary voltage 24 V DC
- (10) Connections USB 2.0
- (11) COM1, Serial RS232
- (12) Slot for SD card with firmware and operating system
- (13) Connection 3.5 mm jack

### 3 Function

#### System information

The device is a display obtainable as a variant with integrated Windows embedded (PC) or an Android operating system. The capacitive touch display is highly suitable for the central control and visualisation of building system technology. Operating functions and system statuses are transmitted to the touch panel via Ethernet by means of a local server such as the domovea

Server (see Accessories), which establishes the connection to the KNX system.

In this way, for example, light can be switched and dimmed, hangings controlled, temperature and consumption values displayed or emails read and sent by means of a client on Windows or external applications (Apps) in the Android-Launcher.

### **Product characteristics**

- Operation directly on the screen with the touch of a finger
- Multi-touch function
- Displaying of configured functions, measured values and data
- Brightness sensor for screen illumination
- USB connections for external data storage media
- Microphone and loudspeaker with echo suppression
- Silent, long-lasting convection cooling without fan
- Disabling function for cleaning the user interface by means of Touch Blocker (Windows variants)
- Applications (for Android touch panel) and iCom Module for the integration of door communication functions in the Hager domovea client or Elcom VideoFON client
- Visualisation for Berker IP-Control via browser

### **Correct use**

- Only suitable for indoor applications
- The appropriate flush-mounted housing for touch panel (see accessories) must be used for the flush-mounting in hollow walls or solid walls.
- The panel can be mounted in a horizontal or vertical direction.

**i** Please note that the planned visualisation must correspond to the mounting orientation of the touch panel. If, for example, a domovea visualisation is implemented, both mounting orientations are only possible for the 7'' variant. A horizontal mounting must be provided from a panel size of 10''.

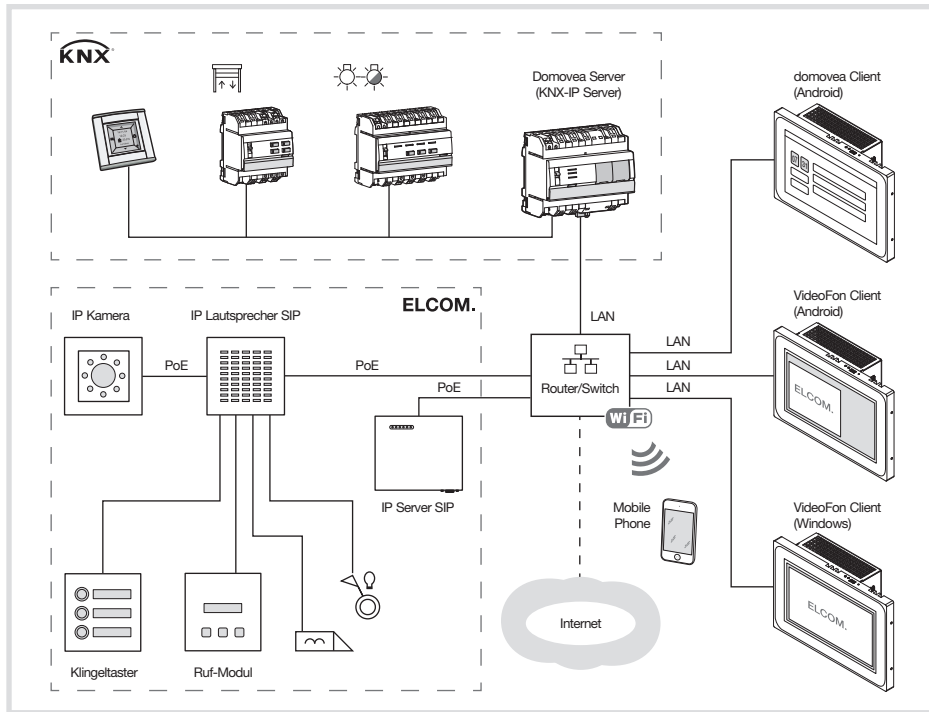


Figure 4: Application environment

### Scope of delivery

- Touch panel
- USB/Mini USB type A adapter cable
- Installation material/tool
- RJ45 connector kit with connector and patch cable
- Operating system\*) installed - depending on device variant:
  - Windows7® embedded\*) or
  - Android 4.0.x

Additionally for Windows variants:

- Touch-Blocker preinstalled on the desktop
- Drivers for the hardware
- Recovery-DVD

\*) Windows 7 embedded is a registered trademark of Microsoft Corporation.

## 4. Operation

The screen has a touch-sensitive surface, called touch screen. By touching the user interface with your finger or with a special touch screen pen (not included in scope of delivery) stored actions and functions are activated.

**i** Do not operate the user interface with sharp-edged or pointed implements.

Depending on the software visualization, different operating modes are basically possible by means of the touch-sensitive user interface (Table 1).

Operating mode	Explanation with examples
short touch	Switch on/off, stop, activate/deactivate, ...
long touch	Change dimming value, move blind, ...
Single-surface operation:	Switching on/off with the same control surface
Two-surface operation:	Switching on/off using two control surfaces
Sliding	Slide your finger over a control surface to variably adjust a value, e.g. dimming value or temperature value
Wiping	For scrolling forwards or backwards through pages
Multi-Touch control	Simultaneous pressing of several control surfaces to interconnect two actions, e.g. activating function and setting function value simultaneously

Table 1: Operating modes

**i** If no action is executed on the display within a certain time period, the device returns automatically to standby display (OFF or screensaver). This time period can be configured individually – in the case of Windows variants in the control panel and in the case of Android devices by means of **Settings – Android settings – Display – Sleep** in three levels "Never, 1 Min., 5 Min., 10 Min., 30 Min.". The display is switched on again by touching the user interface once again.



## Loading files from external data storage media



### CAUTION!

The SD card slot cannot be used for external data storage media with its own pictures, for example.

Factory settings and configurations could be lost when removing the SD card.

Never remove the SD card from the slot.

A mini USB socket (4) is available on the upper edge of the display for loading files, e.g. pictures, audios, updates as well as applications (Apps/programs) from an external data storage medium.

- If a device is mounted flush with the wall, press left and right evenly against the housing until the locking mechanism is audibly released. The device is guided out of the wall. The operating elements on the upper edge are accessible.
- Connect the enclosed adapter cable USB/mini USB to the socket (4) if necessary.
- Connect external data storage medium, such as a USB stick or hard disk, to the adapter cable.
- Store the data in the device or install applications using the Windows Explorer/a file manager.

## Update/Recovery of Android Touch Panels via USB stick

The system software of Android Touch Panels as well as the domovea-App can be restored using conventional USB sticks or changed to another software version. The integrated USB update- and Recovery-function can be used in different manners depending on the dataset used::

- Recovery: system recovery, in this case the system software is completely overwritten on the device with a suitable system software (typically the version when supplied).
- Complete update: the system software is completely overwritten with a suitable system software (typically a newer version).



All user data is lost when performing the recovery and complete updates.

- Partial update: only parts of the system software are overwritten or written. Partial updates can be dimensioned in such a manner that the user data is not lost. Partial updates are particularly suitable for subsequently installing applications or for updating.

The procedure is the same in all cases, the different effects result from the datasets used.

The following is required in order to carry out the software installation:

- Commercially available FAT32 formatted USB memory stick with minimum 512 MB free memory.
- Mini USB adapter cable (included in scope of delivery)
- Update / recovery-dataset (.zip archive, is offered in the download area for the product)
- Archiving software (e.g., Windows Explorer , 7zip or similar)

In order to install a system software, we recommend the following procedure.

- Download the dataset (.zip archive) from the download area for the product
- Unzip the update / recovery dataset into the root directory of the USB stick
- If a device is mounted flush with the wall, press left and right evenly against the housing until the locking mechanism is audibly released.  
The device is guided out of the wall. The operating elements on the upper edge are accessible.
- Connect the enclosed adapter cable USB/mini USB to the socket (4) if necessary.
- Connect the USB stick with the touch panel or adapter cable.
- Restart the Android touch panel by pressing the reset button or by disconnecting from the power supply,  
Now the update / recovery is started automatically when starting up the device.
- Follow the instructions on the screen in order to conclude the procedure.

## Restarting operating system/launcher


If the device does not react properly during operation, the system should be restarted.

- If a device is mounted flush with the wall, press left and right evenly against the housing until the locking mechanism is audibly released.  
The device is guided out of the wall. The operating elements on the upper edge are accessible.
- Press the sunken Reset button **R** using a thin pointed object.  
The device will restart automatically. This may take a few seconds. When the home page is displayed, the device is ready for operation again.

## Cleaning user interface


A special disabling function, which protects the touch interface against unintended operations for cleaning, can be implemented on Android devices using an App, e.g. the domovea App.

A Touch-Blocker is preinstalled on the desktop of the Windows devices.

- Start the Touch-Block by a double clicking/touching .  
On the display, a countdown takes place for 60 seconds.
- Clean the screen surface with soft, lint-free cloth. Moisten the cleaning cloth slightly with clear water if necessary.  
After the countdown has elapsed, the Touch-Block closes automatically.  
The user interface is no longer blocked.

 Do not use any sharp-edged implements for cleaning.

 Do not use any aggressive detergents, acids or organic solvents.

 Do not allow any moisture to get into the device.

## Windows devices

The Windows device variants are supplied with a preinstalled operating system. The interface corresponds to that of a laptop or PC. Furthermore, the domovea client is preinstalled on the desktop interface. All standard applications and clients can be installed and used via the interface.

## Android-Launcher

The Android device variants are provided with a Launcher, in which a max. of 5 pages with control panels – 3 x 2/2 x 3 for 7'' (Figure 5), 4 x 2/2 x 4 from 10'' – are configurable. In the device, the Apps that can be used are already preinstalled in a library, e.g. the Elcom App or file manager. A preinstalled App from the library can be assigned to each free control panel (15). The domovea App at the top left is already assigned upon delivery (14).

Depending on the mounting orientation, there is a function bar at the right or bottom edge of the display with standard Android icons (16 ...18) for navigation in the Launcher (Figure 5).

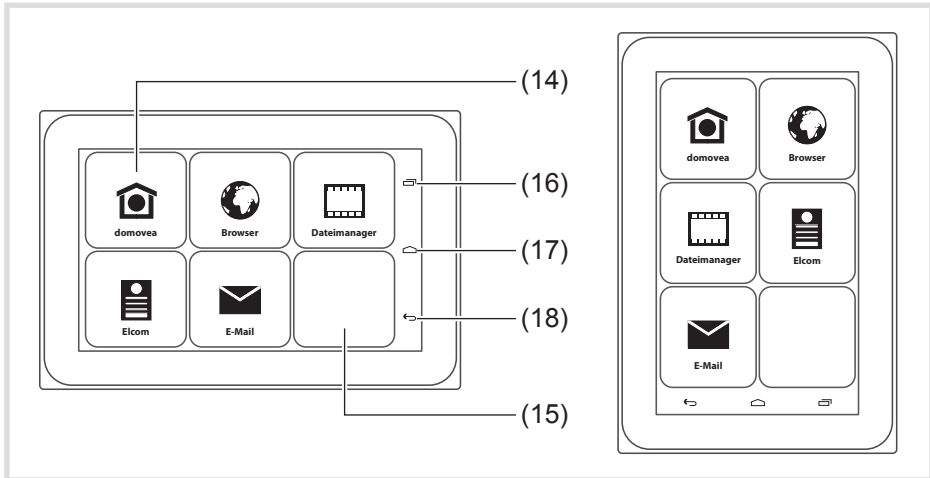





Figure 5: Launcher horizontal/vertical

- (14) Control panel **domovea** App
- (15) Free control panel
- (16) Control panel recently requested Apps 
- (17) Control panel back to home page 
- (18) Control panel Back 

## Assigning an application to a control panel

- "Wipe" over the user interface with your finger until the required page is displayed.
- Empty control panel > Touch for 2 seconds.  
A dialogue window opens for logging in.

Before the App selection can start, the user must log in (Figure 6).

- Select **Password** row.  
A dialogue window with a numerical keyboard opens.
- Input 4-character password using the keyboard and terminate with **Done**.
- In the dialog window, confirm the displayed password with **OK**.  
The dialog window for the App selection opens (Figure 7).

**i** The password **8273** for the Administrator and **0000** for the user is set at the factory for the initial login.

**i** If the wrong password is entered, the Launcher will change automatically to the home page.

- Select the required App  
The dialog window for configuration of the App display opens.
- Define the display of the App on the Launcher page. To do this, activate **Select icon from Library** and select icon from the bottom row (Figure 8).  
The selected icon is applied and displayed at the top of the page.

**i** The row with the icons can be moved by wiping sideways in order to select other icons.

- Give the App a name. To do this, press the input field with the flashing cursor.

A window with a keyboard opens (Figure 8).

- Enter the name for the App and finish the input with **Done**.
- With **Add** finish the display configuration for the App or terminate the assignment without saving with **Cancel**.

**i** If the App is not configured or the configuration is aborted, icons and names of the App are applied and displayed on the Launcher by the respective manufacturer.

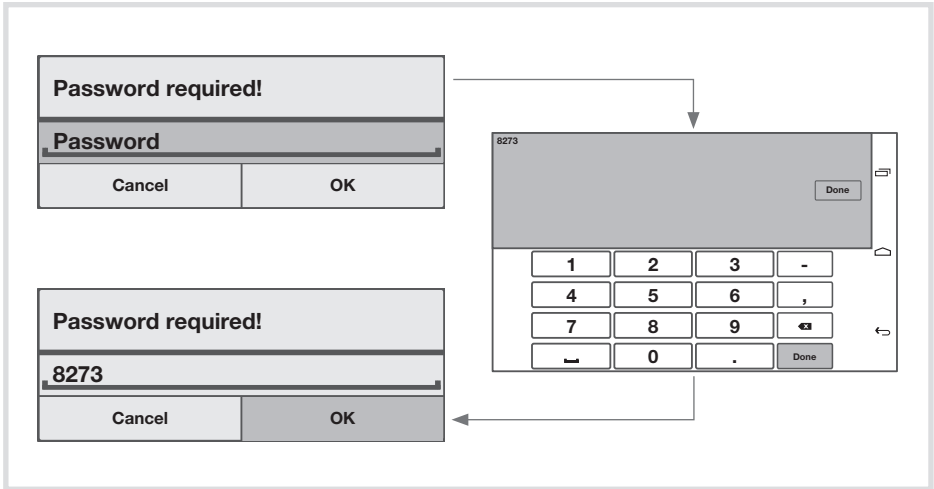


Figure 6: Login

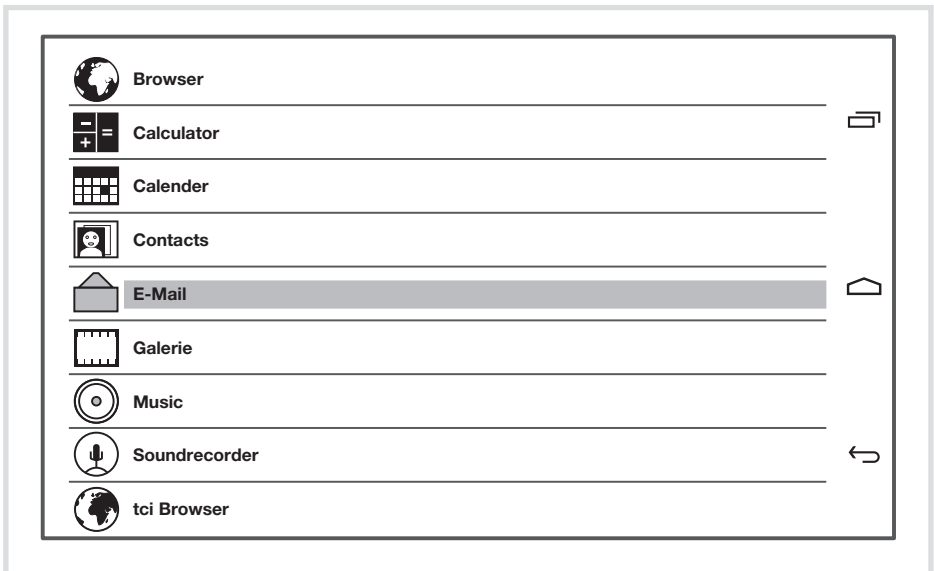


Figure 7: App selection

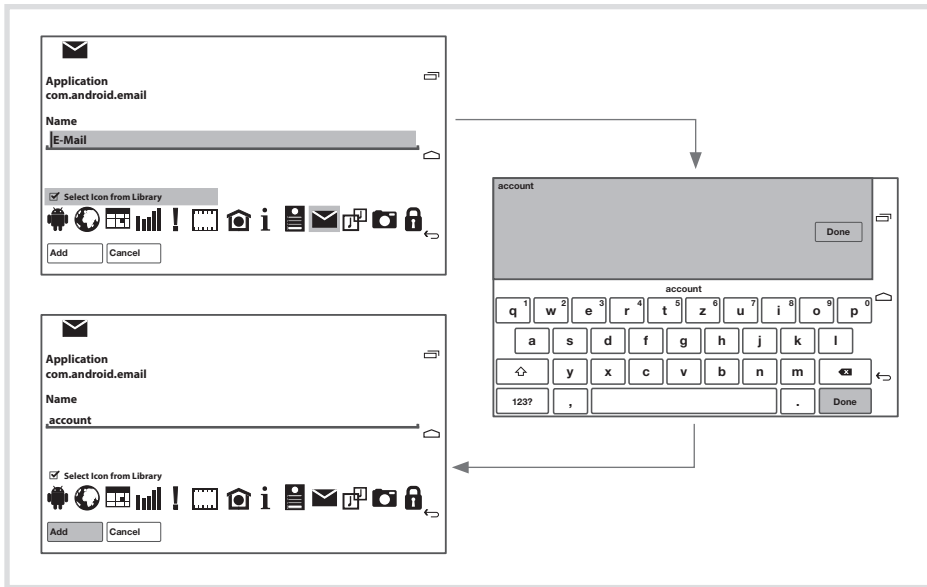


Figure 8: Configuration of the App display

### Replacing/deleting the existing assignment

The user is logged in.

- An assigned control panel > Touch for 2 seconds.  
Dialogue window opens.
- With **Replace** open the dialogue window for App selection (Figure7), select another App and configure its display (see Assigning application to a control panel).
- With **Delete** release the assignment.  
The control panel in the Launcher is empty.

### Setting the parameters

On the last page, the settings are located unalterable in the last control panel on the bottom right. The possible settings (Table2) are described here **Change user password** as an example (Figure 10).

The user is logged in.

- Press the control panel **Settings** on the last page of the Launcher.  
The dialog window for the selection of the setting parameters opens (Figure 9).

- Select **Change user password**  
Dialogue window **Enter new user password!** opens.
- Select **Password** row.  
A dialogue window with a numerical keyboard opens.
- Input new 4-character password using the keyboard and terminate with **Done**.
- In the dialog window **Enter new user password!** confirm the displayed password with **OK**.
- Similarly, repeat the input of the new password and finish with **OK**.  
The device confirms the new setting with the message **Password changed**.

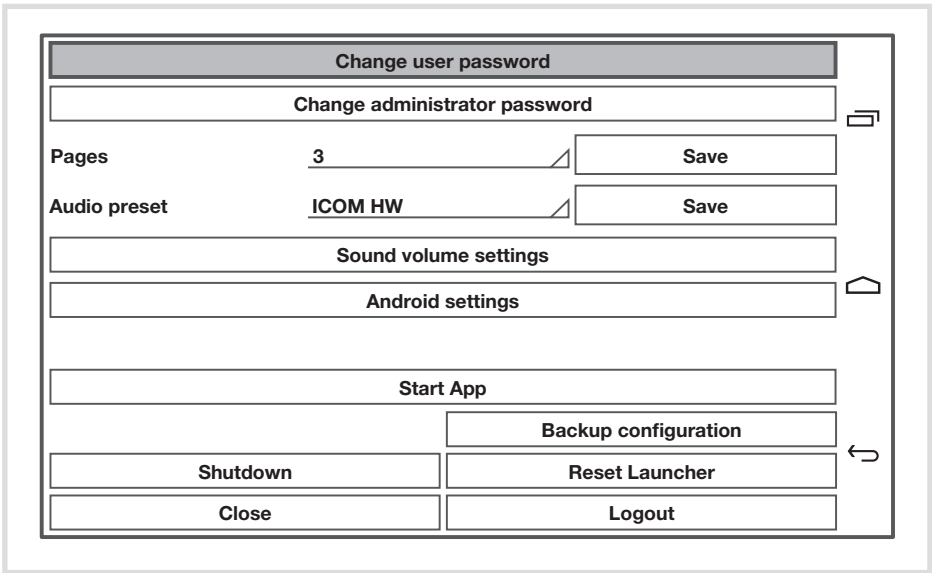


Figure 9: Setting parameters when logging in as Administrator



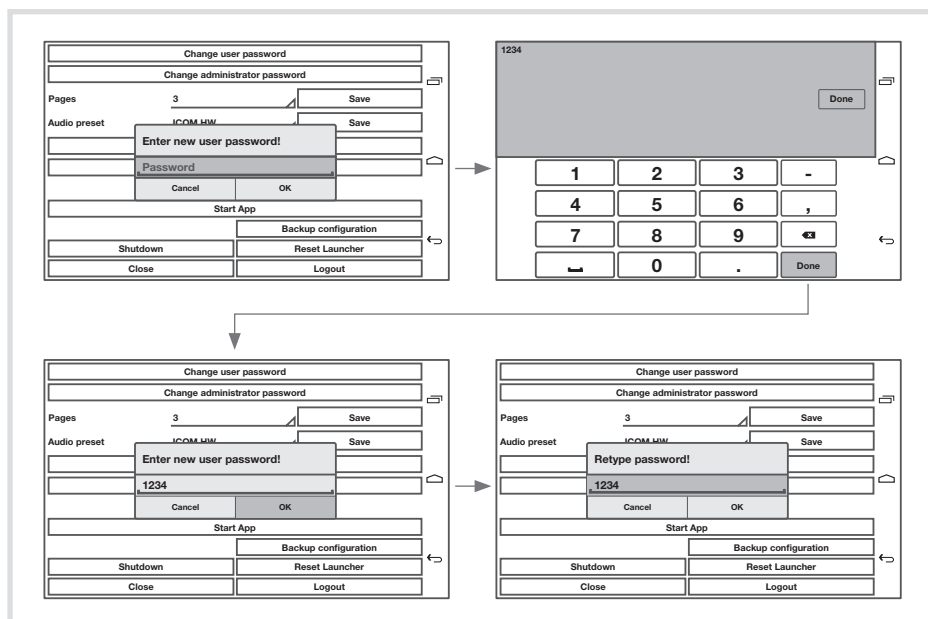


Figure 10: Changing the user password

Parameters	Setting
Change user password <sup>1)</sup>	Enter new 4-character password, confirm
Change administrator password	Enter new 4-character password, confirm
Pages	Change and save the number of Launcher pages using icon
Audio preset	Select ICOM SW, ICOM HW, save
Sound volume settings <sup>1)</sup>	Set, confirm <b>volume</b> of videos, music, language and notifications variably by "sliding" Select, confirm silent mode Off, mute sound for notifications Activate/deactivate sounds by touching

Parameters	Setting
Android Settings	Configure network with WLAN, Ethernet or Proxy Set sounds, display for device, information for memory, display Apps Store user profile with account, security and language settings Set/display system data, such as date & time, operational aids, developer options, via the tablet
Start App	Starting an App, which e.g. is not permanently assigned in the Launcher
Backup configuration	The message <b>Configuration saved successfully</b> confirms that the device settings have been saved
Shutdown <sup>1)</sup>	After confirming with <b>OK</b> , the message <b>Power off</b> signals the process. Device shuts down. The device can be rebooted using the reset button <b>R</b> .
Reset Launcher	All configurations in the Launcher are deleted with <b>OK</b> . Delivery condition is restored. User is logged off.
Close <sup>1)</sup>	Return to the Launcher page with the App <b>Settings</b>
Logout <sup>1)</sup>	Logout

<sup>1)</sup> When logging in as a user, only the marked setting parameters can be changed.

Table 2: Settings

## 5 Information for electricians

### 5.1 Installation and electrical connection



#### **DANGER!**

**Touching live parts in the installation environment can result in an electric shock.**

**An electric shock can lead to death.**

**Disconnect the connecting cables before working on the device and cover all live parts in the area!**

#### **Preparing installation**

As a display and operating panel, the device should be mounted in a place that is easily accessible. The user habits are decisive when determining the installation height. We recommend an installation height from the display/housing centre to the finished floor of approx. 1.65 m.

- i** Direct sunlight or powerful light sources could impair the brightness sensor.
- i** Prevent humidity and excessive dust at the installation location. Do not install the device near heat sources, such as radiators, storage heaters or ovens.

The touch panel must be installed in a separately available flush-mounted housing (see accessories).



#### **CAUTION!**

**Damage to the device if installed in a warped housing.**

**The device can be damaged.**

**When installing the housing in a wall, ensure that the wall opening is big enough and the device can be inserted without tensions.**

- i** Information concerning the installation of the flush-mounted housing in solid and hollow walls can be referred to in the instructions enclosed.
- i** To avoid EMC interference, do not install network input cables parallel to mains cables.

## Prepare the supply voltage

Respective connection cables should be provided for the power supply of the device.

The Windows versions must be connected to a power supply 24 V DC (see accessories).

The Android versions have a limited PoE capability. When selecting the supply voltage, the intended use must be considered.

A 24 V DC auxiliary voltage is available when

- the device is integrated into a door communication system (Elcom)
- Audio-files are played-back (music, internet-radio)
- no PoE-supply (Power over Ethernet) is available)

**i** Ongoing exceeding of the permissible PoE-power consumption, from increased use of the audio applications may lead to the PoE power supply switching off.

## Installing connector (RJ45) on the network cable (figure 11)

The flush-mounted housing is installed firmly in the wall. The empty conduit with the network cable is guided through an entry on the housing.

- Insert the network cable through the metal cap's earthing cover of the connector.
- Strip the Ethernet strands of the network cable, do not remove insulation.
- Insert the strands into the plug-in connector (19) of the connector and bend up 90°. Shorten any protruding strands.

**i** When doing so, it is imperative to observe the colour code EIA/TIA -568 A or B of the system. This can be found in the documentation of the installed network components and routers. The Ethernet connection has been connected to the device compatible with wired networks in accordance with TIA/EIA-568-A or B

- Insert the plug-in connector into the connector (20) and snap it shut. The plug-in connector is locked in place in the connector.
- Tighten the enclosed cable tie over the earthing cover.

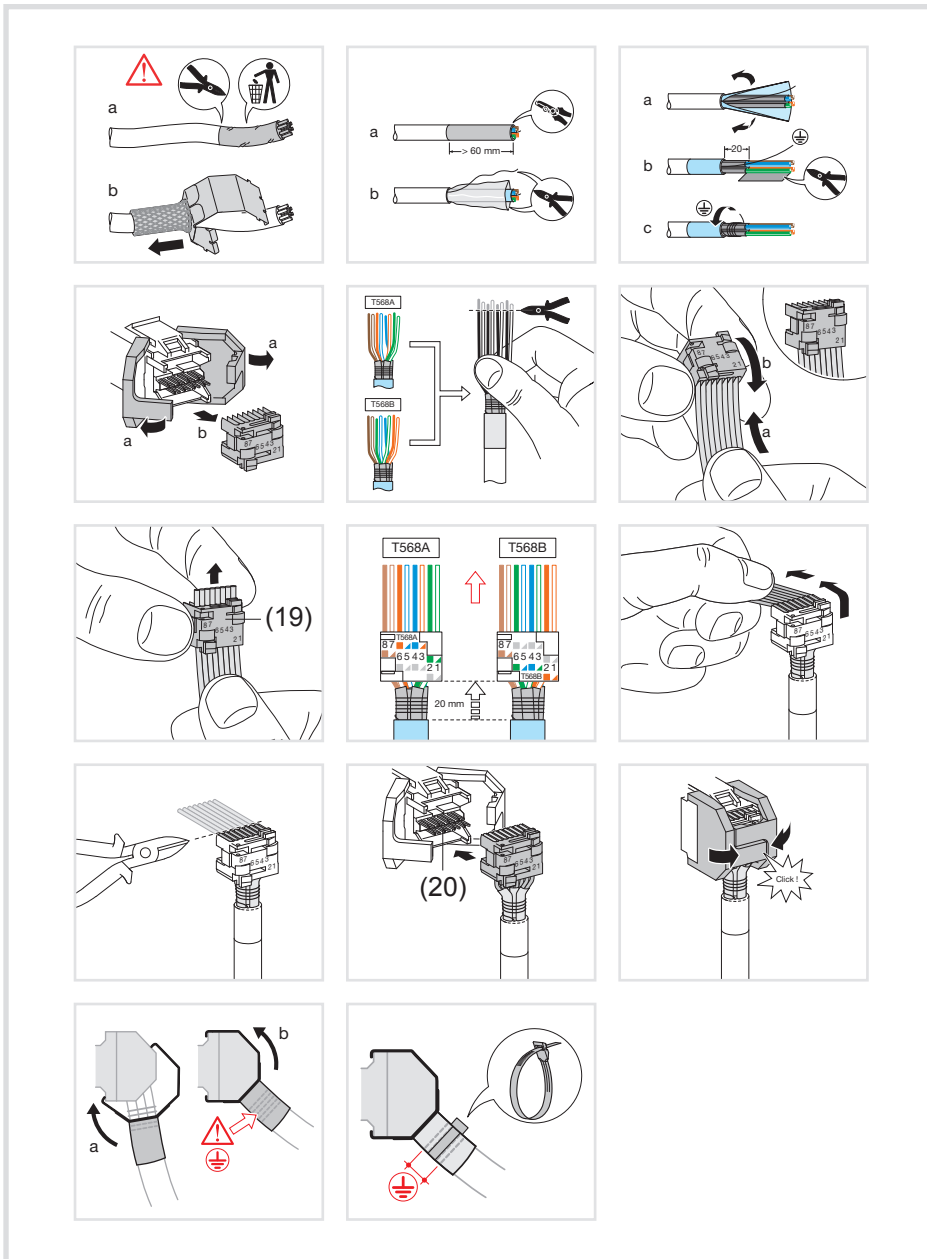


Figure 11: Installing connector on the network cable

## Connecting and installing the device

The RJ45 installing connector is mounted on the network cable.

- Connect the jack to an RJ45 socket on the touch panel (7/8) using the enclosed, pre-assembled RJ45 patch cable.
- If required connect a 24 V DV auxiliary voltage (see Accessories) using the enclosed terminal (9). Ensure correct polarity (figure 2/3).

**i** Recommendations for connecting the supply voltage, see Prepare the supply voltage.

- Insert touch panel in the housing (21) in such a way that the mounting plates (22) of the housing are pushed under the frame.
- Tighten the four screws and the mounting plates through the frame from above and below using the enclosed Allen key (Figure 12/13). The screws must be countersunk in the frame.

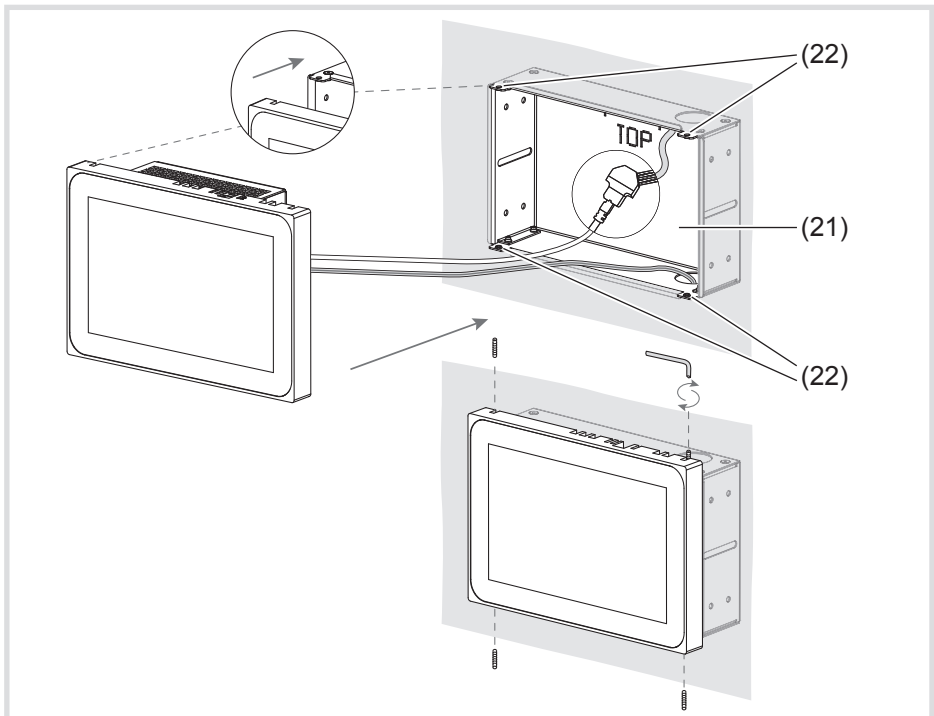


Figure 12 a/b: Installation in the flush-mounted housing

(21) Flush-mounted housing (not included in scope of delivery)

(22) Mounting brackets

- If a device is mounted flush with the wall, guide it into the housing by applying even, slight pressure on the left and right (Figure 13) until the >>Push-to-open<< lock of the housing engages.

**i** When pushing in the touch display into the housing, make sure that the connected cables do not get wedged in.

- Remove the protective foil from the user interface.
- Switch on auxiliary voltage.

The device charges the operating system/Launcher and displays the desktop interface/home page of the Launcher after a few seconds. Device is ready for operation.

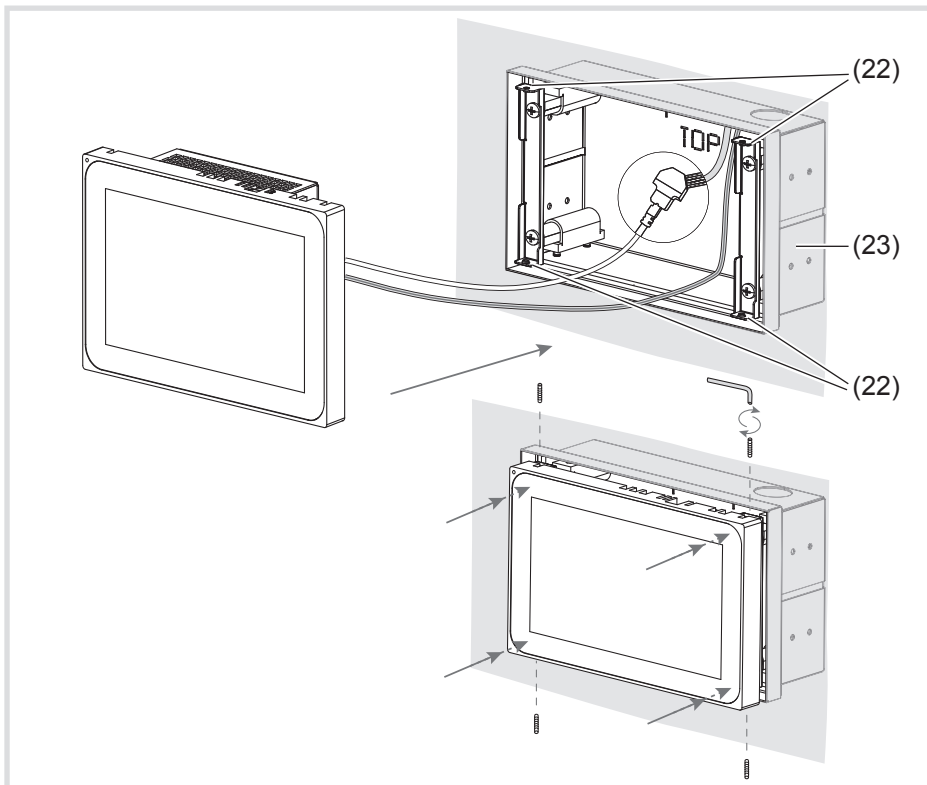


Figure 13 a/b: Flush wall mounting installation in the flush-mounted housing  
(23) Flush-mounted housing, flush-to-wall (not within scope of delivery)

### Dismantling the device

- If a device is mounted flush with the wall, loosen it from its fastening in the flush-mounted housing by applying even, slight pressure and release.  
The device will move slowly forward out of the housing.
- Loosen the screws and remove the device from the housing.
- Remove connections.

## 6 Appendix

### 6.1 Technical data

Capacitive TFT touch display	approx. 16:9
Storage temperature	-20 ... +60 °C
Air humidity	10 ... 90 % at 25 °C, non-condensing
Degree of protection	IP20
Cable cross-section of auxiliary voltage:	
- flexible with conductor sleeve	max. 0.75 mm <sup>2</sup>
- rigid	max. 1.5 mm <sup>2</sup>
Conformity according to	EMC Directive 2004/108/EC Voltage Directive 2006/95/EC
Standards	EN 55022: 2010 Class B EN 55024: 2010 EN 60950-1 : 2006 + A2: 2013

### 7'' Android variant:

Resolution	800 x 480 pixels
Light intensity	300 cd/m <sup>2</sup>
Data transmission Ethernet	10/100 Mbit/s
Port Ethernet	1 x RJ45
Power supply via:	
- PoE (Power over Ethernet) or	
- Auxiliary voltage	18 ... 48 V DC
Power consumption:	
- PoE (visualisation only)	max. 13 W
- with auxiliary voltage (audio-playback, door communication)	max. 18 W
Processor	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Main memory	512 MB RAM 8 GB flash on SD card



Operating temperature	+5 ... +45 °C
Dimensions (W x H x D)	189.7 x 125. x 48.3 mm
Assembling height of frame	12 mm

**10'' Android variant:**

Resolution	1280 x 800 pixels
Light intensity	300 cd/m <sup>2</sup>
Data transmission Ethernet	10/100 Mbit/s
Port Ethernet	1 x RJ45
Power supply via:	
- PoE (Power over Ethernet) or	
- Auxiliary voltage	18 ... 48 V DC
Power consumption:	
- PoE (visualisation only)	max. 13 W
- with auxiliary voltage (audio-playback, door communication)	max. 18 W
Processor	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Main memory	512 MB RAM 8 GB flash on SD card
Operating temperature	+5 ... +45 °C
Dimensions (W x H x D)	259.4 x 177 x 67.5 mm
Assembling height of frame	10 mm

**10'' Windows variant:**

Resolution	1280 x 800 pixels
Light intensity	300 cd/m <sup>2</sup>
Data transmission Ethernet	1000 Mbit/s
Port Ethernet	2 x RJ45
Auxiliary voltage	24 V DC
Power consumption	max. 20 W
Processor	AMD Dual Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Main memory	Graphics Radeon HD6320, 2 GB DDR3 RAM
Operating temperature	+5 ... +35 °C
Dimensions (W x H x D)	259.4 x 177 x 67.5 mm
Assembling height of frame	10 mm

**16" Windows variant:**

Resolution	1366 x 768 pixels
Light intensity	220 cd/m <sup>2</sup>
Data transmission Ethernet	1000 Mbit/s
Port Ethernet	2 x RJ45
Auxiliary voltage	24 V DC
Power consumption	max. 20 W
Processor	Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Main memory	2 GB DDR3 RAM
Operating temperature	+5 ... +35 °C
Dimensions (W x H x D)	377.4 x 231.8 x 66.4 mm
Assembling height of frame	11 mm

**6.2 Troubleshooting****Display surface does not react to operations anymore**

Cause: System has been shut down or has crashed.

Press the reset button **R** (5).

The device will automatically restart.

**Operation not possible**

Cause: Auxiliary voltage is not present.

Check connection for auxiliary voltage.

Check auxiliary voltage by means of measuring device.

**6.3 Accessories**

Housing flush-mounted for WDI07x	WDW070
Housing flush-mounted for WDI07x, flush-to-wall	WDW071
Housing flush-mounted for WDI10x	WDW100
Housing flush-mounted for WDI10x, flush-to-wall	WDW101
Housing flush-mounted for WDI16x	WDW160
Housing flush-mounted for WDI16x, flush-to-wall	WDW161
Power supply 24 V DC RMD	TGA200
domovea Server REG	TJA450



## Contenido

1 Indicaciones de seguridad.....	29
2 Estructura del aparato .....	30
3 Función.....	31
4. Manejo.....	34
5 Información para el electricista.....	45
5.1 Montaje y conexión eléctrica .....	45
6. Anexo.....	50
6.1 Datos técnicos.....	50
6.2 Ayuda en caso de problemas .....	52
6.3 Accesorios .....	52

## **Panel táctil 7" para Android**

N.º de pedido: WDI070

## **Panel táctil 10" para Android**

N.º de pedido: WDI100

## **Panel táctil 10" para Windows 7**

N.º de pedido: WDI101

## **Panel táctil 16" para Windows 7**

N.º de pedido: WDI161

## **Instrucciones de uso y de montaje**

### **1 Indicaciones de seguridad**

La instalación y montaje de aparatos eléctricos solo puede llevarse a cabo por personal técnico especializado de acuerdo con las normas de instalación pertinentes del país.

Si no se tienen en cuenta las instrucciones, pueden producirse daños en el aparato, un incendio u otros peligros.

El aparato es un dispositivo de clase A. Este dispositivo puede ocasionar interferencias en el entorno doméstico a las que el usuario tendrá que hacer frente adoptando medidas propias.

Para suministrar corriente al sistema con Power over Ethernet (PoE), la potencia máxima con todos los cargas conectadas (p.ej. dispositivos USB) no debe superar el consumo de potencia de IEEE 802.3af Class 3.

En el caso de variantes del aparato con función PoE, es necesario observar que no se utilicen diferentes potenciales de tierra para poder utilizar esta función.

En caso de integración en una instalación de comunicación para una puerta, (p.ej. Elcom) o al utilizar archivos de audio puede rebasarse el consumo de corriente PoE admisible. Ello puede provocar la desconexión de la alimentación PoE. En dicho caso deberá instalarse una tensión auxiliar de 24 V DC.

No puede manejarse el panel de mando con objetos cortantes o puntiagudos.

No utilice objetos cortantes para limpiar. No utilice ácidos o disolventes orgánicos.

Estas instrucciones son un componente del producto y deben permanecer en posesión del usuario final.

## 2 Estructura del aparato

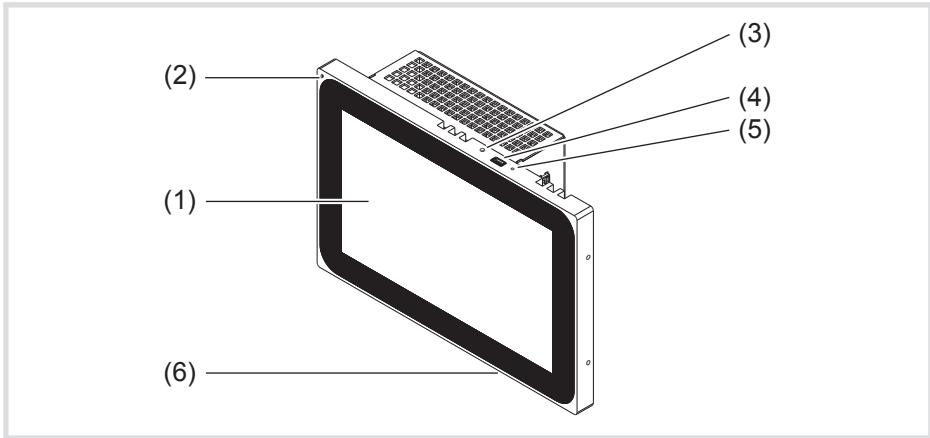


Figura 1: vista frontal; ejemplo de variante Android 7"

- (1) Panel de mando con pantalla táctil
- (2) Micrófono
- (3) Sensor de luminosidad
- (4) Hembrilla para Mini-USB 2.0
- (5) Tecla Reset **R** para reinicio del aparato
- (6) Altavoz

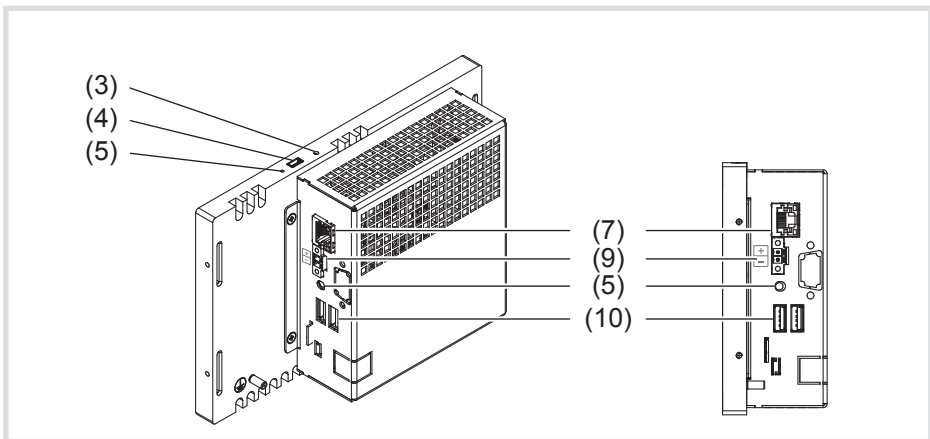


Figura 2: vista trasera / lateral; variantes de aparato Android

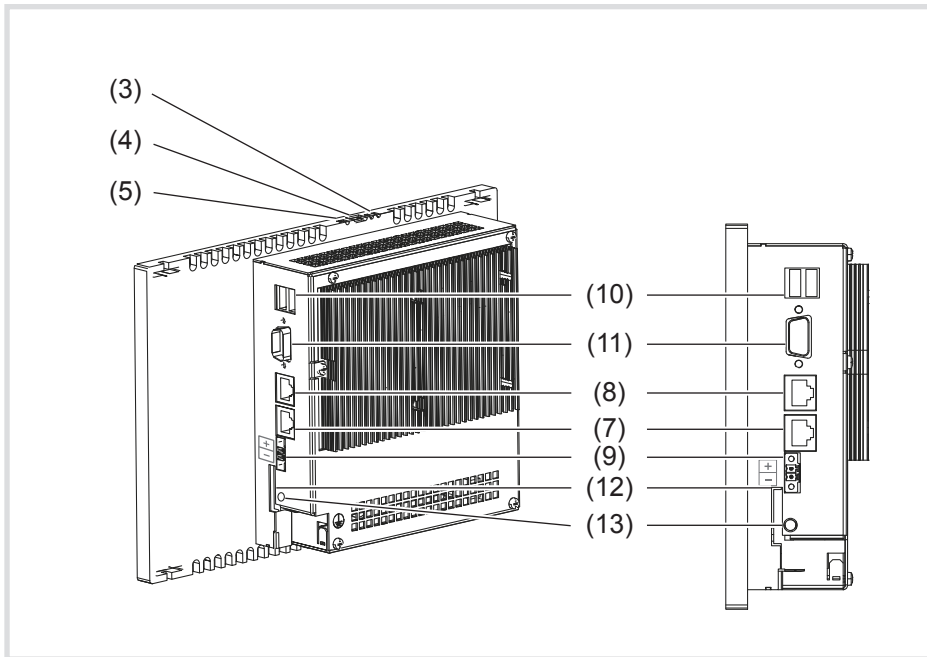


Figura 3: vista trasera / lateral: variantes de aparato Windows

- (7) Conexión Gigabit Ethernet RJ45, LAN / PoE (variante Android 7" / 10")
- (8) Conexión Gigabit Ethernet RJ45, LAN2 (variante Windows 10" / 16")
- (9) Borne de conexión para tensión auxiliar 24 V CC
- (10) Conexiones USB 2.0
- (11) COM1, Serial RS232
- (12) Punto de conexión para tarjeta SD con firmware y sistema operativo
- (13) Conexión jack 3,5 mm

### 3 Función

#### Información del sistema

El aparato es una pantalla disponible como variante con Windows Embedded (PC) integrado o con un sistema operativo Android. La pantalla táctil capacitiva es especialmente apropiada para el control centralizado y la visualización de la tecnología de sistemas para edificios. A través de un servidor local, como p. ej. el servidor domovea (véase Accesorios), que establezca

la conexión al sistema KNX, se transfieren a través de Ethernet a la pantalla táctil las funciones de mando y los estados de la instalación.

Mediante un cliente en Windows o aplicaciones externas (Apps) en el lanzador de Android se puede, por ejemplo, conectar y regular la luz, controlar las persianas, mostrar los valores de temperatura y consumo, o leer y enviar e-mails.

### **Características del producto**

- Manejo mediante movimiento de los dedos directamente sobre la pantalla.
- Función multitáctil
- Indicación de funciones, valores de medición y datos configurados
- Sensor de luminosidad para iluminación automática de la pantalla
- Conexiones USB para medios externos de almacenamiento
- Micrófono y altavoz con supresión de eco
- Refrigeración por convección silenciosa y duradera sin ventiladores
- Función de bloqueo para la limpieza del panel de mando mediante bloqueador táctil (variantes Windows)
- Aplicaciones (para panel táctil Android) y módulo iCom para integrar funciones de comunicación de puerta en el cliente Hager domovea o en el cliente Elcom VideoFON
- Visualización Berker IP-Control a través de explorador

### **Uso adecuado**

- Apropiado exclusivamente para su uso en espacios interiores
- En caso de montaje empotrado en paredes huecas o paredes macizas, es necesario utilizar la caja UP adecuada al panel táctil (véase Accesorios).
- El panel puede montarse en horizontal o en vertical.

**i** Observar que la visualización planificada se corresponda con la posición de montaje del panel táctil. Por ejemplo, si se desea realizar una visualización domovea, las dos posiciones de montaje son posibles exclusivamente para la variante de 7". A partir de un tamaño de panel de 10" es necesario un montaje horizontal.



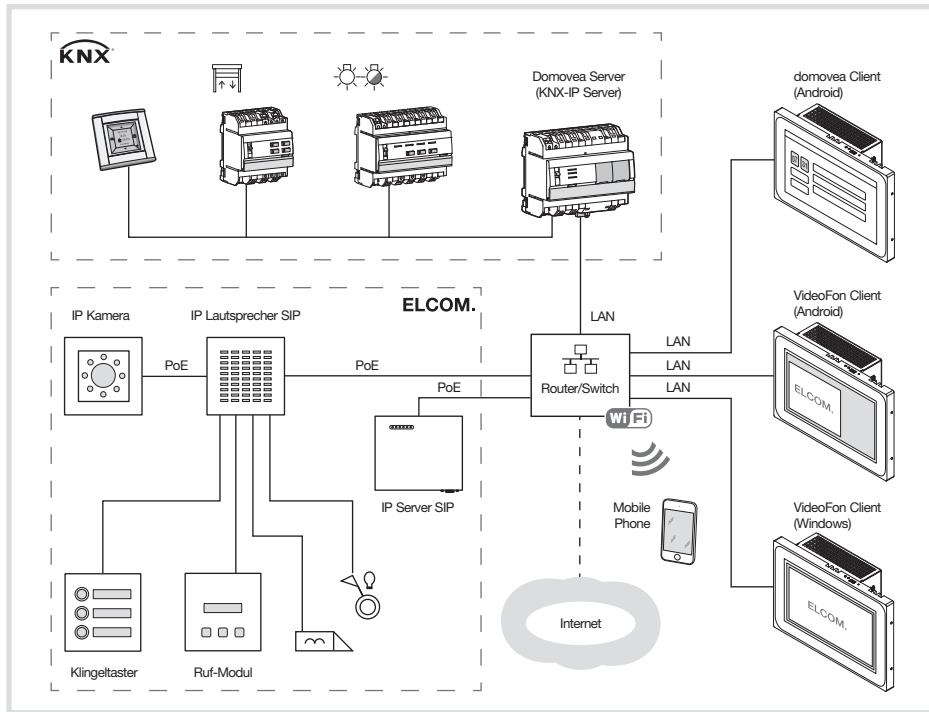


Figura 4: entorno de aplicaciones

### Volumen de suministro

- Panel táctil
- Cable adaptador USB/Mini-USB tipo A
- Material y herramientas de montaje
- Kit de conexión RJ 45 con acoplador y cable de interconexiones
- Sistema operativo\*) instalado; en función de la variante del aparato:
  - Windows7® embedded\*) o
  - Android 4.0.x

Adicional para variantes Windows:

- bloqueador táctil preinstalado en el escritorio
- Controlador de hardware
- DVD de recuperación

\*) Windows 7 embedded es una marca registrada de Microsoft Corp.

## 4. Manejo

La pantalla dispone de una superficie sensible al tacto, que se denomina pantalla táctil. Al tocar el panel de mando con el dedo o con un lápiz especial para pantalla táctil (no incluido en el volumen de suministro), se eliminan las acciones y funciones registradas.

**I** No puede manejarse el panel de mando con objetos cortantes o puntiagudos.

En función de la visualización de software hay diferentes tipos de manejo a través del panel de mando táctil (tabla 1).

Tipo de manejo	Explicación mediante ejemplos
Pulsación breve	Conectar, desconectar, detener, activar, desactivar, ...
Pulsación larga	Modificar el valor de regulación, desplazar una persiana, ...
Manejo en una sola superficie	Encender / apagar con la misma superficie de mando
Manejo en dos superficies	Encender / apagar en dos superficies de mando
Sliden	Desplazarse con el dedo a través de una superficie de mando para ajustar un valor con progresión continua, como p. ej. el valor de regulación de temperatura
Barrer	Para avanzar o retroceder de página
Mando multitáctil	Accionamiento simultáneo de varias superficies de mando para conectar dos acciones entre sí, como p. ej. activar la función y al mismo tiempo ajustar su valor.

Tabla 1: tipos de manejo

**I** Si no se ejecutara ninguna acción en el panel táctil durante un espacio de tiempo prolongado, el aparato pasaría automáticamente al estado de reposo (APAGADO o salvapantallas). La duración de este periodo de tiempo se configura de forma individual en las variantes Windows a través del panel de control del sistema, y en los aparatos Android a través de **Ajuste – Android ajuste – Pantalla – Apagar** en los niveles "Nunca, 1 min., 5 min., 10 min., 30 min.". Se volverá a visualizar la pantalla al tocar de nuevo el panel de mando.

## Reproducir archivos desde medios externos de almacenamiento



### ¡CUIDADO!

**El punto de conexión para tarjeta SD no puede utilizarse para medios externos de almacenamiento que tengan, p. ej., iconos propios.**

**Al retirar la tarjeta SD pueden borrarse los ajustes de fábrica y las configuraciones.**

**No extraer nunca la tarjeta SD del punto de conexión.**

Para reproducir archivos, como imágenes, audios o incluso aplicaciones (Apps / programas), a través de un medio de almacenamiento externo, en el borde superior de la pantalla hay disponible una hembra Mini-USB (4).

- Si el aparato está empotrado en la pared, ejercer presión al mismo tiempo a izquierda y derecha de la caja, hasta que se oiga de forma perceptible que se ha desbloqueado. Extraerlo a continuación.

El aparato se extrae de la pared. Se puede acceder a los elementos de mando del borde superior.

- En caso necesario, conectar el cable adaptador adjunto USB / Mini-USB a la hembra (4).
- Conectar un medio externo de almacenamiento, como por ejemplo un lápiz USB o un disco duro, mediante el cable adaptador.
- Guardar los archivos en el aparato o instalar las aplicaciones mediante el Windows Explorer / un administrador de archivos.

## Actualización / recuperación de paneles táctiles Android mediante un lápiz USB

El software de sistema de los paneles táctiles Android, así como la aplicación domovea pueden recuperarse o transferirse a una versión diferente con lápices USB corrientes. La funcionalidad de actualización y recuperación USB integrada puede utilizarse de distintas formas::

- Recovery: recuperación del sistema. En ese caso el sistema de software se sobrescribe totalmente en el aparato con un sistema de software adecuado (generalmente la versión de suministro).
- Actualización completa: el sistema de software se sobrescribe totalmente con un sistema de software adecuado (generalmente la última versión).



En Recovery y actualizaciones completas se pierden todos los datos del usuario.

- Actualización parcial: se sobrescriben o escriben tan solo algunas partes del sistema de software. Las actualizaciones parciales pueden configurarse de forma que se conserven los datos de usuario. Las actualizaciones parciales son especialmente adecuadas para reconfigurar o actualizar aplicaciones por separado.

El procedimiento es el mismo en todos los casos, el efecto es distinto según el juego de datos utilizado.

Para ejecutar la instalación de software se necesita lo siguiente:

- Un lápiz de memoria USB corriente formateado a FAT32 con espacio de memoria libre mínimo de 512 MB.
- Cable adaptador Mini-USB (incluido en el volumen del suministro)
- Juego de datos de actualización / recuperación (se ofrece archivo .zip en la zona de descarga del producto)
- Software de archivado (p. ej. Windows Explorer , 7zip o similares)

Para instalar un sistema de software se recomienda el procedimiento a continuación.

- Descargar el juego de datos (archivo .zip) de la zona de descarga del producto
- Descomprimir el juego de datos de la actualización / recuperación en el directorio raíz del lápiz USB
- Si el aparato está empotrado en la pared, ejercer presión al mismo tiempo a izquierda y derecha de la caja, hasta que se oiga de forma perceptible que se ha desbloqueado. Extraerlo a continuación.

El aparato se extrae de la pared. Se puede acceder a los elementos de mando del borde superior.

- En caso necesario, conectar el cable adaptador adjunto USB / Mini-USB a la hembra (4).
- Conectar el lápiz USB con el panel táctil o el cable adaptador
- Reiniciar el panel táctil Android al pulsar el botón Reset o desconectar el suministro de corriente .

La actualización / recuperación se inicia de forma automática al arrancar el aparato.

- Seguir las instrucciones de la pantalla para finalizar el proceso.

## Reiniciar el sistema operativo / lanzador

Si al manejarlo, el aparato no reacciona de forma correcta, es necesario reiniciar el sistema.

- Si el aparato está empotrado en la pared, ejercer presión al mismo tiempo a izquierda y derecha de la caja, hasta que se oiga de forma perceptible que se ha desbloqueado. Extraerlo a continuación.

El aparato se extrae de la pared. Se puede acceder a los elementos de mando del borde superior.


- Mediante un objeto de poco grosor, pulsar la tecla Reset **R** que se encuentra en posición bajada.

El aparato se reinicia. Puede durar algunos segundos. Al aparecer la página de inicio, el aparato vuelve a estar operativo.

## Limpiar el panel de mando

En los aparatos Android puede instalarse una aplicación, como por ejemplo la aplicación domovea, con una función de bloqueo especial que evita el accionamiento involuntario durante la limpieza de la pantalla.

En el escritorio de los aparatos Windows hay un bloqueador táctil preinstalado.

- Iniciar el bloqueador táctil con un doble clic / toque en . En la pantalla aparece un temporizador de cuenta atrás durante 60 segundos.
- Limpiar la superficie de la pantalla con un paño suave y que no desprenda pelusas. En caso necesario, humedecer el trapo de limpieza ligeramente con agua limpia.

Tras finalizar la cuenta atrás, se cierra el bloqueador táctil de forma automática. El panel de mando deja de estar bloqueado.

- i** No utilizar objetos cortantes para limpiar.
- i** No utilizar productos de limpieza fuertes, ácidos o disolventes orgánicos.
- i** Evitar que penetre humedad en el aparato.

## Aparatos Windows

Las variantes de aparato Windows se suministran con sistema operativo previamente instalado. La superficie se corresponde con la de un portátil o un PC. Además viene preinstalada en la superficie del escritorio la aplicación

cliente de domovea. Todas las aplicaciones y clientes habituales pueden instalarse y utilizarse a través de la superficie.

### Lanzador Android

Las variantes de aparato Android están equipadas con un lanzador en el que se pueden configurar máx. 5 páginas con campos de mando – 3 x 2/2 x 3 para 7" (figura 5), 4 x 2/2 x 4 a partir de 10". Dentro del aparato las aplicaciones utilizables se encuentran preinstaladas en una biblioteca, como por ejemplo la aplicación Elcom o el administrador de archivos. A cada campo de mando libre (15) se le puede asignar una aplicación preinstalada de la biblioteca. Durante el suministro ya se ha asignado la aplicación domovea arriba a la izquierda (14).

Según la posición de montaje, a la derecha o abajo en el borde de pantalla se encuentra una barra de funciones con los iconos estándar de Android (16 ...18) para navegar por el lanzador (figura 5).

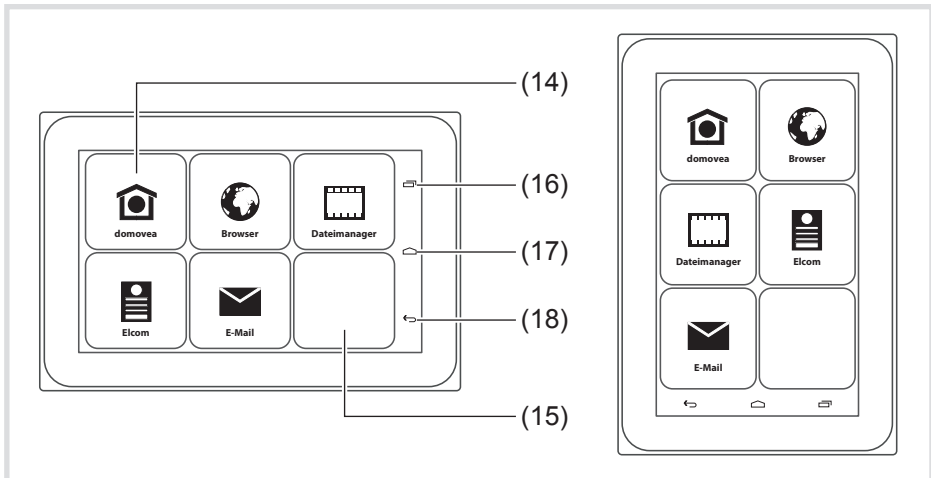


Figura 5: lanzador horizontal / vertical

- (14) Campo de mando aplicación **domovea**
- (15) Campo de mando libre
- (16) Panel de mando Aplicaciones activadas recientemente
- (17) Panel de mando volver a Página de inicio
- (18) Panel de mando Volver

## Asignar una aplicación a un campo de mando

- "Barrer" el dedo sobre el panel de mando hasta que aparezca la página deseada.
- Campo de mando vacío > tocar durante 2 segundos.  
Se abre un cuadro de diálogo para registrarse.

Antes de iniciar la selección de aplicación, el usuario debe registrarse (figura 6).

- Seleccionar línea **Password**.

Se abre un cuadro de diálogo con un teclado numérico.

- Introducir una contraseña de 4 dígitos y finalizar con **Listo**.
- Pulsar **OK** para confirmar la contraseña que aparece en el cuadro de diálogo.

Se abre el cuadro de diálogo para seleccionar la aplicación (figura 7).

- i** En caso de registrarse por primera vez, viene configurada de fábrica la contraseña **8273** para el administrador y **0000** para el usuario.

- i** En caso de introducir una contraseña incorrecta, el lanzador cambia automáticamente a la página de inicio.

- Seleccionar la aplicación deseada.

Se abre el cuadro de diálogo para configurar la visualización de la aplicación.

- Determinar la representación de la aplicación en la página del lanzador. Para ello activar **Seleccionar imagen de la biblioteca** y seleccionar un símbolo de la línea inferior (figura 8).

Se adopta el símbolo seleccionado y se visualiza en la parte superior de la página.

- i** La línea con los símbolos puede desplazarse barriando con el dedo hacia los lados para poder seleccionar más símbolos.

- Introducir un nombre para la aplicación. Activar el campo de entrada con el cursor parpadeante.

Se abre una ventana con el teclado (figura 8).

- Introducir el nombre de la aplicación y finalizar con **Listo**.
- Mediante **Añadir** finalizar la configuración de visualización de la aplicación o finalizar la asignación con **Cancelar** sin guardar.

- i** Si no se ha configurado la visualización de la aplicación o se cancelado la configuración, se adoptan y visualizan en el lanzador el símbolo y el nombre de la aplicación de cada fabricante.

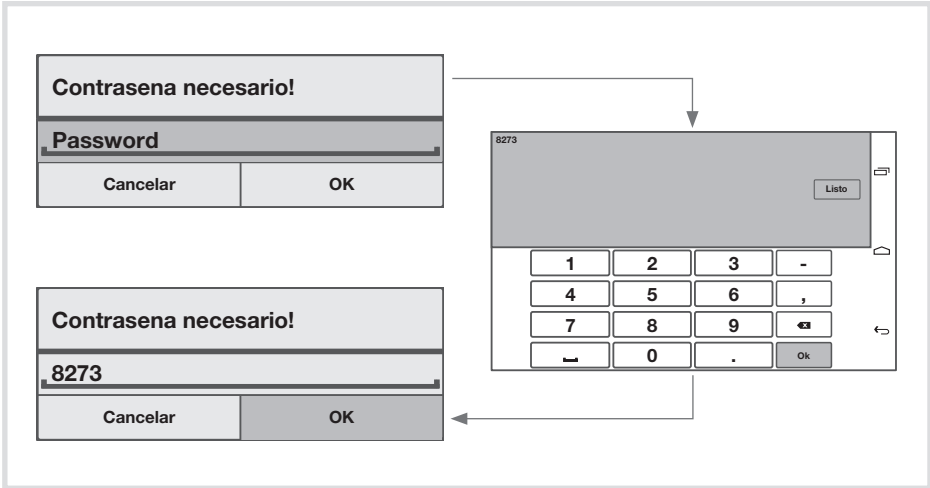


Figura 6: registro

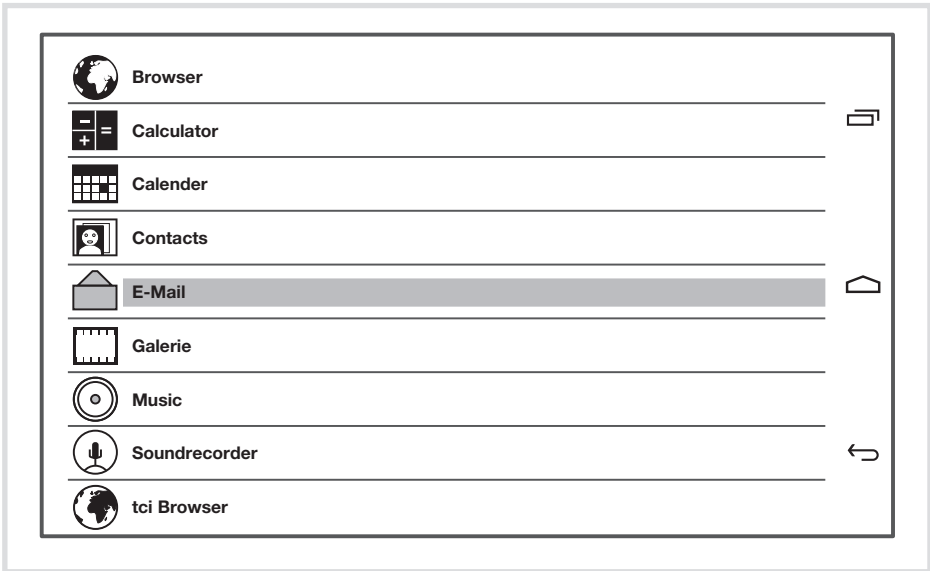


Figura 7: selección de aplicación



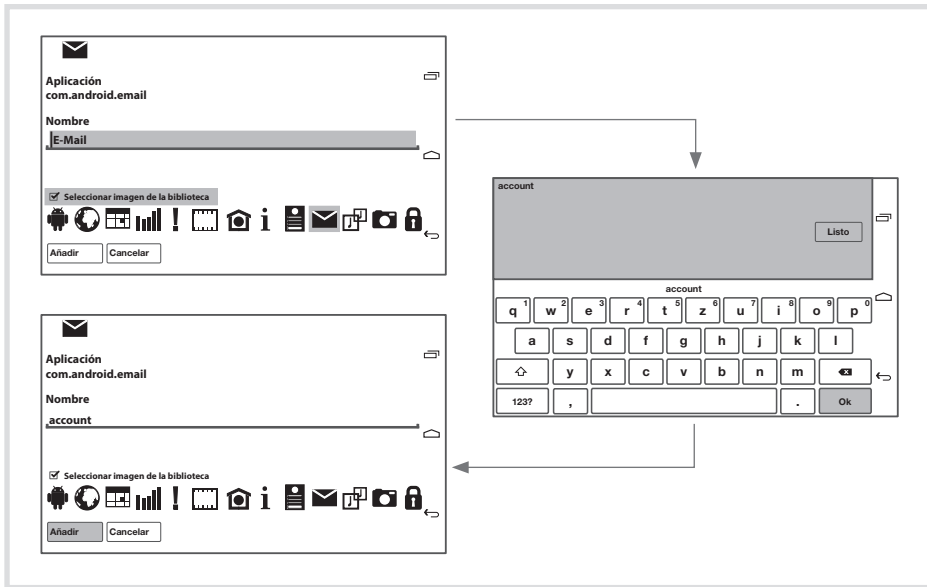


Figura 8: configuración de la visualización de la aplicación

### Sustituir / borrar la asignación existente

El usuario está registrado.

- Tocar el campo de mando asignado > de 2 segundos.  
Se abre un cuadro de diálogo.
- Mediante **Sustituir** abrir el cuadro de diálogo para seleccionar la aplicación (figura 7), seleccionar otra aplicación y configurar su visualización (véase Asignar aplicación a un campo de mando).
- Borrar la asignación con **Borrar**.  
El campo de mando en el lanzador está vacío.

### Ajuste de parámetros

En la última página, en el último campo de mando, abajo a la derecha, aparecen de forma invariable los ajustes. Como un ejemplo de los posibles **Ajustes** (tabla 2) aquí se describe **cambiar la usuario contraseña** (figura 10).

El usuario está registrado.

- Activar el campo de mando **Ajuste** en la última página del lanzador.  
Se abre un cuadro de diálogo para seleccionar los parámetros de ajuste (figura 9).

- **cambiar la usuario contraseña**, seleccionar.  
Se abre el cuadro de diálogo **Nuevo usuario contraseña!**.
- Seleccionar línea **Password**.  
Se abre un cuadro de diálogo con un teclado numérico.
- Introducir una nueva contraseña de 4 dígitos a través del teclado y finalizar con **Listo**.
- Pulsar **OK** para confirmar la contraseña que aparece en el cuadro de diálogo **Nuevo usuario contraseña!**.
- Volver a introducir la nueva contraseña de la misma manera y finalizar con **OK**.  
Mediante el mensaje **Password changed** el aparato confirma el nuevo ajuste.

cambiar la usuario contraseña	
cambiar la administrador contraseña	
Página	3
Tipo de audio	ICOM HW
Volumen ajuste	
Android ajuste	
App iniciar	
Guardar configuración	
Apagar	Launcher reinicializar
Cerrar	Finalizar sesión

Figura 9: parámetros de ajuste al registrarse como administrador

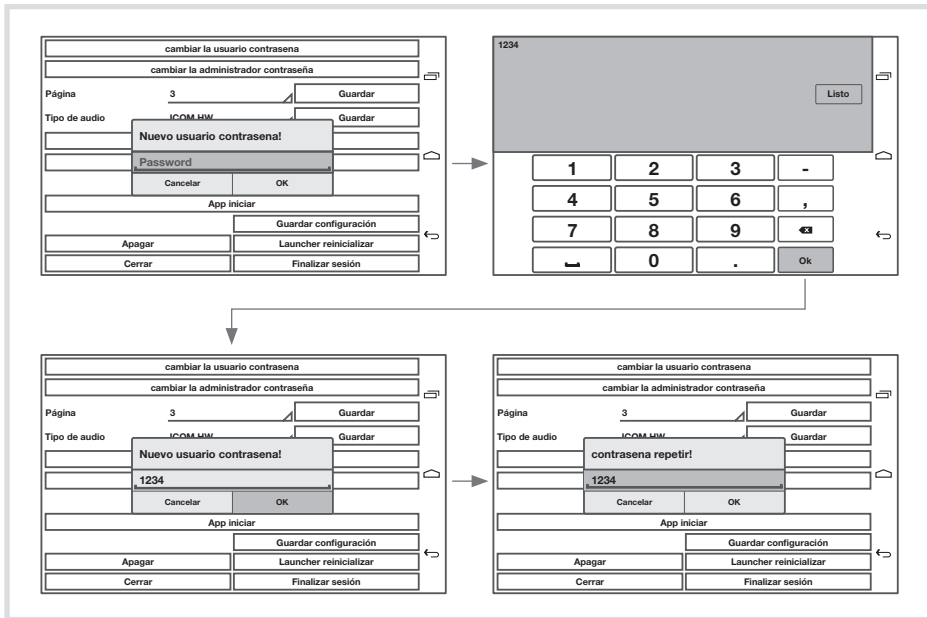


Figura 10: modificar la contraseña de usuario

Parámetros	Regulación
cambiar la usuario contraseña <sup>1)</sup>	Introducir una nueva contraseña de 4 dígitos, confirmar
cambiar la administrador contraseña	Introducir una nueva contraseña de 4 dígitos, confirmar
Página	Cambiar y guardar el número de páginas del lanzador mediante el símbolo
Tipo de audio	Seleccionar ICOM SW, ICOM HW, guardar
Volumen ajuste <sup>1)</sup>	Ajustar con progresión continua el volumen de vídeos, música, voz y noticias a través de "Sliden", confirmar Modo silencio Apagar, Vibrar, Silenciar Seleccionar tono para noticias, confirmar Activar / desactivar los tonos al tocar

Parámetros	Regulación
Android ajuste	Configurar la red con WLAN, Ethernet o Proxy Ajustar los tonos y la pantalla del aparato, visualizar información para la memoria, aplicaciones Registrar el perfil de usuario con los ajustes de cuenta, seguridad e idioma Ajustar / visualizar a través de la tableta los datos del sistema, como fecha y hora, funciones de accesibilidad, opciones de desarrollador
App iniciar	Activar una aplicación que, por ejemplo, no ha sido asignada en el lanzador
Guardar configuración	El mensaje <b>Configuración guardar</b> confirma que se han guardado los ajustes del aparato
Apagar <sup>1)</sup>	Tras confirmar con <b>OK</b> el mensaje <b>Apagar</b> señala el proceso. El aparato se desconecta. El aparato puede volver a encenderse mediante la tecla Reset <b>R</b> .
Launcher reinicializar	Con <b>OK</b> se borran todas las configuraciones del lanzador. Se restablece el estado de suministro. El usuario cierra sesión.
Cerrar <sup>1)</sup>	Volver a la página del lanzador con la aplicación <b>Ajuste</b>
Finalizar sesión <sup>1)</sup>	Cerrar sesión

<sup>1)</sup> Al registrarse como usuario solo pueden modificarse los parámetros de ajuste señalados.

Tabla 2: ajustes

## 5 Información para el electricista

### 5.1 Montaje y conexión eléctrica



#### ¡PELIGRO!

**Posibilidad de descarga eléctrica si se tocan los componentes conductores de corriente cerca de la zona de montaje!**

**Las descargas eléctricas pueden provocar la muerte.**

**Desconecte los cables de conexión antes de trabajar con el aparato y cubra los componentes bajo tensión situados en el entorno.**

#### Preparar el montaje

Al ser la unidad central de control y visualización, el aparato debe instalarse en un lugar de fácil acceso. Un factor decisivo para fijar la altura de montaje son las costumbres de los usuarios. Se recomienda una altura de montaje desde el centro de la pantalla / caja hasta el suelo firme de aprox. 1,65 m.

- i** La radiación solar directa y las fuentes de luz potentes pueden interferir en el funcionamiento del sensor de luminosidad.
- i** Evitar la humedad y el polvo excesivo en el lugar de montaje. No instalar el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, acumuladores de calor y hornos.

El panel táctil se instala en una caja empotrada disponible por separado (véase Accesorios).



#### ¡CUIDADO!

**Riesgo de daños al montar el aparato en una caja deformada.**

**El aparato podría dañarse.**

**Al montar el aparato en la pared observar que el orificio de la pared tenga el tamaño adecuado y que el aparato pueda instalarse sin estar sometido a tensiones.**

- i** En las instrucciones adjuntas a la caja se pueden encontrar las indicaciones para el montaje de caja empotrada en paredes macizas y huecas.
- i** No tender los cables de entrada de red en forma paralela a los cables de alimentación de red para evitar interferencias CEM.

## Preparar la tensión de alimentación

Para la alimentación del aparato es necesario disponer de los cables de conexión correspondientes.

Hay que conectar las variantes Windows a una alimentación de tensión de 24 V CC (véase Accesorios).

Las variantes Android son compatibles con PoE de forma limitada. Al seleccionar la tensión de alimentación hay que tener en cuenta el uso previsto.

Es necesario disponer de una tensión auxiliar de 24 V CC en los casos a continuación:

- El aparato está integrado en una instalación para comunicación de una puerta (Elcom)
- Se reproducen archivos de audio (música, radio por internet)
- No hay alimentación PoE (Power over Ethernet) disponible

**i** Si se rebasa de forma continuada el consumo de corriente PoE por un uso mayor de aplicaciones de audio, puede llegar a desconectarse la alimentación PoE.

## Montar el acoplador (RJ45) en el cable de red (figura 11)

Fijar la caja empotrada a la pared en el lugar de montaje. El conducto con el cable de red se introduce en la caja a través de una entrada de cables.

- Deslizar el cable de red a través de la funda a tierra de la tapa metálica del acoplador.
- No pelar ni quitar el aislamiento de los cables Ethernet del cable de red.
- Introducir los cables en el conector (19) y doblar en ángulo de 90°. Cortar los cables que sobresalgan.

**i** Es obligatorio tener en cuenta el código de color TIA/EIA-568-A o B de la instalación. Esta información se puede consultar en la documentación del router y los componentes de red instalados. La conexión Ethernet del aparato es compatible con las redes por cable según TIA/EIA-568-A o B.

- Colocar el conector en el acoplador (20) y cerrarlo.  
El conector queda bloqueado dentro del acoplador.
- Fijar el sujetacables adjunto por encima de la funda a tierra.

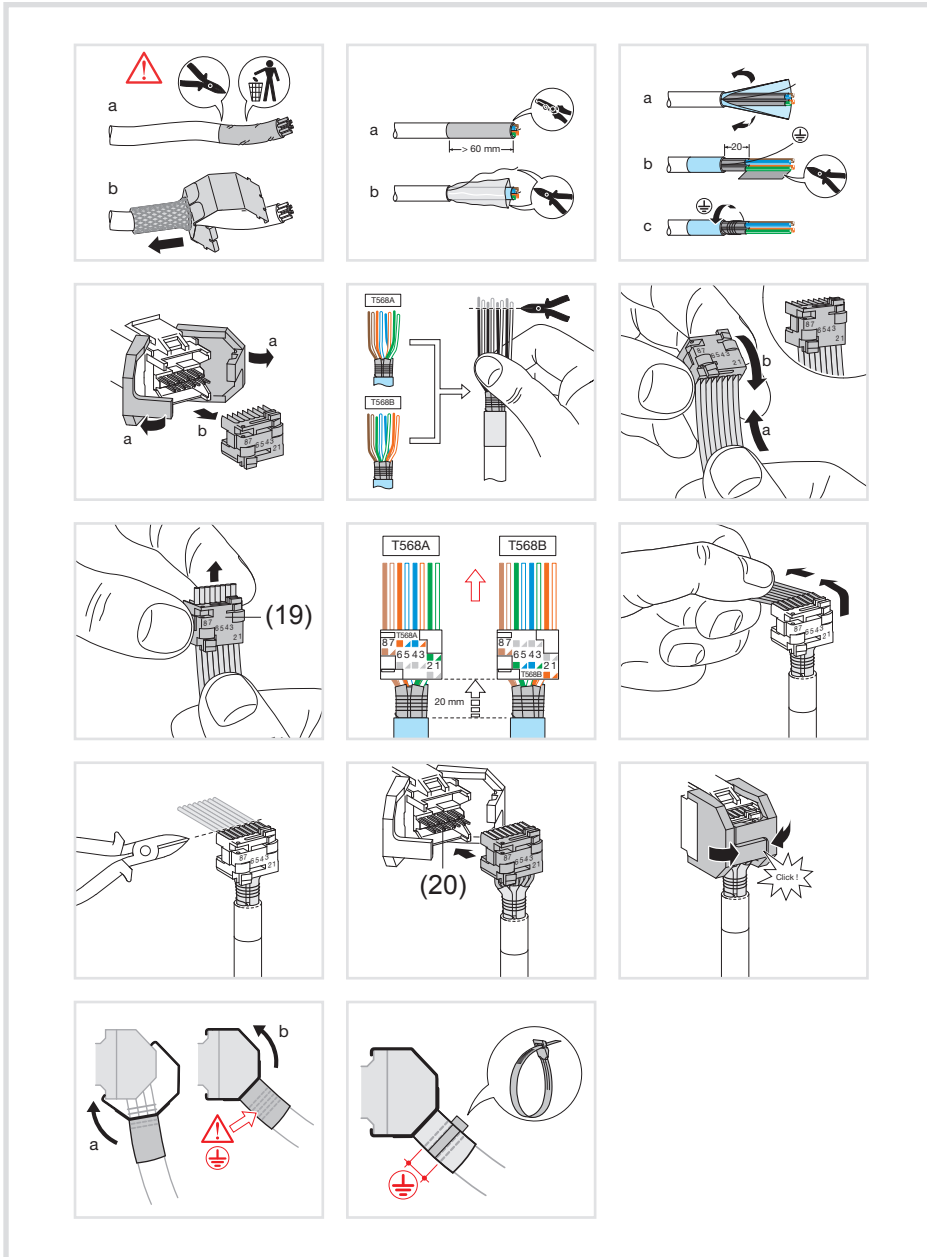


Figura 11: montar el acoplador en el cable de red

## Conectar y montar el aparato

El acoplador RJ45 está instalado en el cable de red.

- Mediante el cable de interconexión RJ45 preconfeccionado, conectar el acoplador con una hembra RJ45 al panel táctil (7/8).
- Si fuera necesaria una tensión auxiliar de 24 V DC (véase accesorios), deberá conectarse a través del borne adjunto (9). Tener en cuenta la polaridad correcta (figura 2/3).

**i** Recomendación para la conexión de una tensión auxiliar, véase **Preparar la tensión de alimentación**.

- Colocar el panel táctil en la caja (21) de forma que las lengüetas de fijación (22) de la caja se desplacen bajo el bastidor.
- Con la llave allen adjunta, apretar los cuatro tornillos desde arriba hacia abajo e través del bastidor y las lengüetas de fijación (figura 12/13). Los tornillos deben quedar insertados dentro del bastidor.

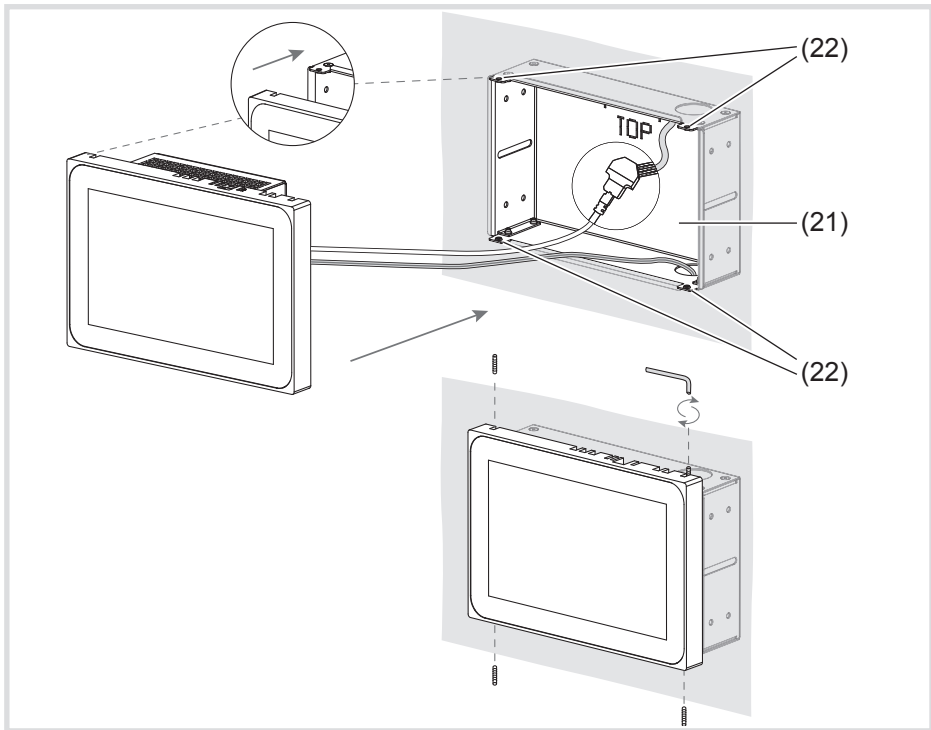


Figura 12 a/b: montaje en la caja empotrada



(21) Caja empotrada (no incluida en volumen de suministro)

(22) Lengüetas de fijación

- En caso de montar el aparato empotrado en la pared, introducirlo en la caja ejerciendo al mismo tiempo una ligera presión a izquierda y derecha (figura 13) hasta que encastre el cierre del aparato >>Push-to-open<<.

**i** Al introducir presionando la pantalla táctil en el aparato es necesario observar que los cables conectados no se queden atrapados.

- Retirar la lámina protectora del panel de mando.
- Conectar la tensión auxiliar.

El aparato carga el sistema operativo / lanzador y tras unos segundos muestra la superficie de usuario / página de inicio del lanzador. El aparato está operativo.

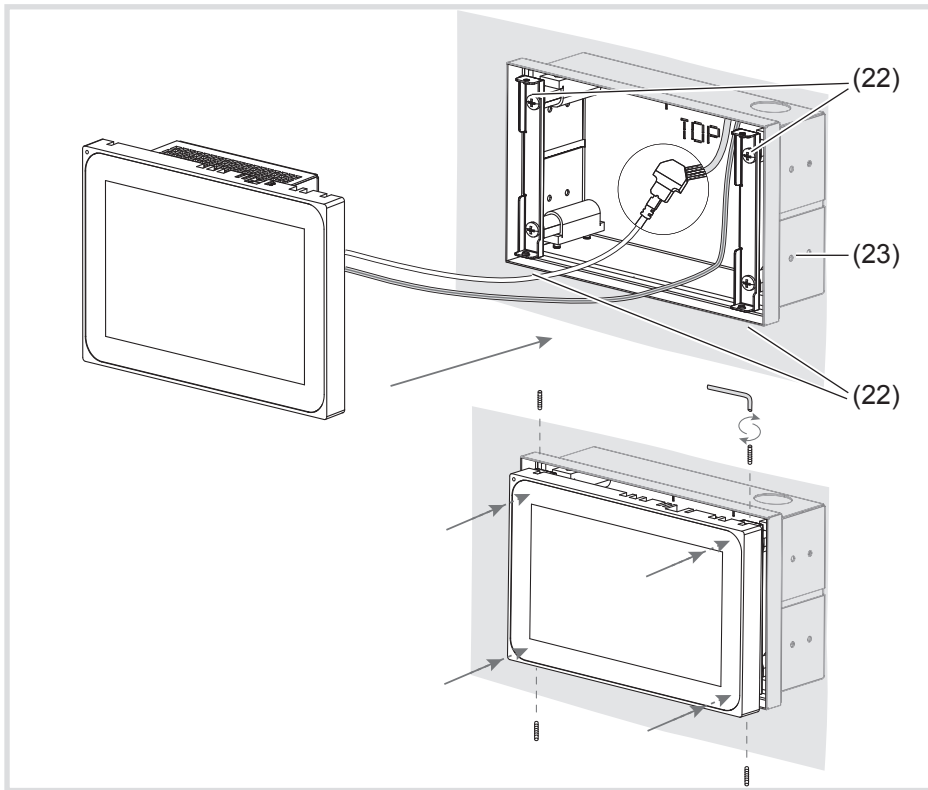


Figura 13 a/b: montaje empotrado a la pared de la caja UP

(23) Caja empotrada, empotrada (no incluida en el volumen del suministro)

## Desmontar el aparato

- En caso de estar el aparato empotrado en la pared, ejercer una ligera presión al mismo tiempo para soltarlo de la fijación de la caja empotrada y sacarlo.

El aparato sale poco a poco de la caja tirando hacia delante.

- Soltar los tornillos y sacar el aparato de la caja.
- Retirar las conexiones.

## 6. Anexo

### 6.1 Datos técnicos

Pantalla táctil TFT capacitiva	aprox. 16:9
Temperatura de almacenamiento	-20 ... +60 °C
Humedad del aire	10 ... 90 % a 25 °C, no condensable
Grado de protección	IP20
Sección del cable de tensión auxiliar:	
- flexible con virola de cable	máx. 0,75 mm <sup>2</sup>
- rígido	máx. 1,5 mm <sup>2</sup>
Conformidad según la	Directiva CEM 2004/108/CE Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE
Estándares	EN 55022: 2010 clase B EN 55024: 2010, EN 60950-1 : 2006 + A2: 2013

### Variante Android 7":

Resolución	800 x 480 píxeles
Intensidad luminosa	300 cd/m <sup>2</sup>
Transferencia de datos Ethernet	10/100 Mbit/s
Hembrilla de conexión Ethernet	1 x RJ45
Alimentación de tensión a través de:	
- PoE (Power over Ethernet) o	
- Tensión auxiliar	18 ... 48 V CC
Consumo de potencia :	
- PoE (solo visualización)	máx. 13 W
- Con tensión auxiliar (reproducción audio, comunicaciones de puerta)	máx. 18 W
Procesador	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Memoria de trabajo	512 MB RAM 8 GB Flash en tarjeta SD

Temperatura de funcionamiento	+5 ... +45 °C
Tamaño (An x Al x Pr)	189,7 x 125,7 x 48,3 mm
Altura de montaje de bastidor	12 mm

**Variante Android 10":**

Resolución	1280 x 800 píxeles
Intensidad luminosa	300 cd/m <sup>2</sup>
Transferencia de datos Ethernet	10/100 Mbit/s
Hembrilla de conexión Ethernet	1 x RJ45
Alimentación de tensión a través de:	
- PoE (Power over Ethernet) o	
- Tensión auxiliar	18 ... 48 V CC

Consumo de potencia :	
- PoE (solo visualización)	máx. 13 W
- Con tensión auxiliar (reproducción audio, comunicación de puerta)	máx. 18 W
Procesador	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Memoria de trabajo	512 MB RAM 8 GB Flash en tarjeta SD
Temperatura de funcionamiento	+5 ... +45 °C
Tamaño (An x Al x Pr)	259,4 x 177 x 67,5 mm
Altura de montaje de bastidor	10 mm

**Variante Windows 10":**

Resolución	1280 x 800 píxeles
Intensidad luminosa	300 cd/m <sup>2</sup>
Transferencia de datos Ethernet	1000 Mbit/s
Hembrilla de conexión Ethernet	2 x RJ45
Tensión auxiliar	24 V CC
Consumo de potencia	máx. 20 W
Procesador	AMD Dual Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Memoria de trabajo	Graphics Radeon HD6320, 2 GB DDR3 RAM
Temperatura de funcionamiento	+5 ... +35 °C
Tamaño (An x Al x Pr)	259,4 x 177 x 67,5 mm
Altura de montaje de bastidor	10 mm

**Variante Windows 16"':**

Resolución	1366 x 768 píxeles
Intensidad luminosa	220 cd/m <sup>2</sup>
Transferencia de datos Ethernet	1000 Mbit/s
Hembrilla de conexión Ethernet	2 x RJ45
Tensión auxiliar	24 V CC
Consumo de potencia	máx. 20 W
Procesador	Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Memoria de trabajo	2 GB DDR3 RAM
Temperatura de funcionamiento	+5 ... +35 °C
Tamaño (An x Al x Pr)	377,4 x 231,8 x 66,4 mm
Altura de montaje de bastidor	11 mm

**6.2 Ayuda en caso de problemas****La superficie de pantalla ya no responde ante ningún manejo**

Motivo: el sistema se ha desconectado o se ha quedado en modo de suspensión.

Pulsar la tecla Reset **R** (5).

El aparato reinicia el sistema.

**No es posible ponerlo en funcionamiento**

Motivo: no se ha aplicado la tensión auxiliar.

Comprobar la conexión de la tensión auxiliar.

Comprobar la tensión auxiliar con un instrumento de medición.

**6.3 Accesorios**

Caja empotrada para WDI07x	WDW070
Caja empotrada para WDI07x, empotrada	WDW071
Caja empotrada para WDI10x	WDW100
Caja empotrada para WDI10x, empotrada	WDW101
Caja empotrada para WDI16x	WDW160
Caja empotrada para WDI16x, empotrada	WDW161
Tensión de alimentación 24 V CC REG	TGA200
Servidor domovea REG	TJA450



**Conteúdo**

1 Indicações de segurança.....	55
2 Estrutura do aparelho.....	56
3 Funcionamento.....	57
4. Operação.....	60
5 Informações para o electricista.....	71
5.1 Montagem e ligação eléctrica.....	71
6. Anexo.....	76
6.1 Dados técnicos.....	76
6.2 Resolução de problemas.....	78
6.3 Acessórios.....	78

## **Painel táctil 7'' Android**

N.º de encomenda: WDI070

## **Painel táctil 10'' Android**

N.º de encomenda: WDI100

## **Painel táctil 10'' Windows 7**

N.º de encomenda: WDI101

## **Painel táctil 16'' Windows 7**

N.º de encomenda: WDI161

# **Manual de instruções e de montagem**

## **1 Indicações de segurança**

A instalação e a montagem de aparelhos eléctricos só devem ser realizadas por electricistas e de acordo com as normas de instalação aplicáveis do país.

A não observância das instruções pode originar danos no aparelho, incêndios ou outros perigos.

O aparelho é um dispositivo de classe A. Este dispositivo pode causar interferências de rádio em zonas residenciais; o utilizador deverá tomar as medidas adequadas.

Em caso de alimentação do sistema com Power over Ethernet (PoE), a potência total, incluindo todos os consumidores ligados (por ex. aparelhos USB), não pode ultrapassar o consumo de energia de IEEE 802.3af Class 3.

Em variantes do aparelho com função PoE, certificar-se de que não são utilizados potenciais de terra diferentes para poder utilizar esta função.

Em caso de integração num sistema de comunicação da porta (por ex. EICOM) ou utilização de ficheiros de áudio, o consumo de energia eléctrica do PoE pode ser ultrapassado. Isto pode provocar o corte da alimentação do PoE. Neste caso, deve ligar uma alimentação de tensão auxiliar de 24 V DC.

A interface de operação não pode ser operada com objectos afiados ou pontiagudos.

Para limpar, não utilizar objectos afiados. Não utilizar ácidos ou produtos de limpeza orgânicos.

Estas instruções são parte integrante do produto e têm de permanecer com o utilizador final.

## 2 Estrutura do aparelho

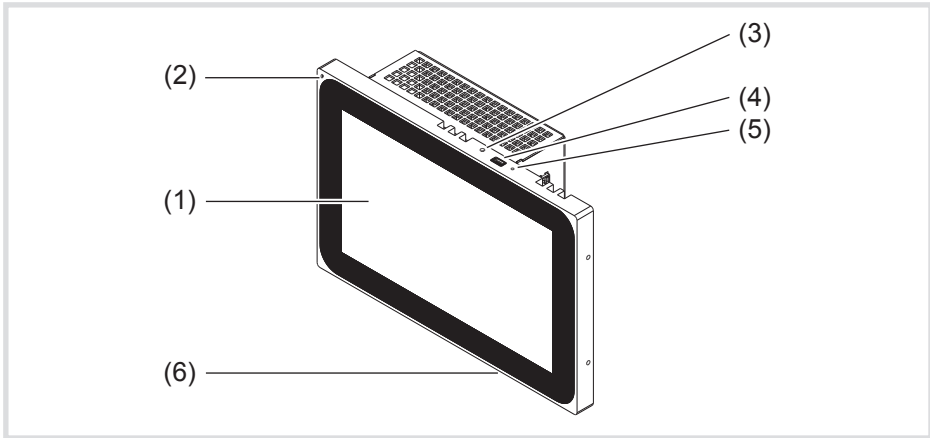


Imagem 1: Vista frontal – exemplo variante Android 7''

- (1) Interface de operação sensível ao toque
- (2) Microfone
- (3) Sensor de luminosidade
- (4) Tomada para Mini-USB 2.0
- (5) Tecla "reset" R para reiniciar aparelhos
- (6) Colunas

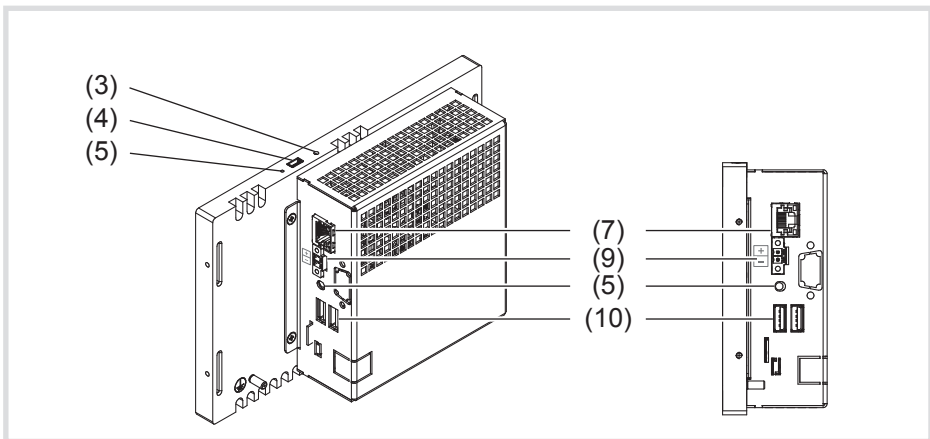


Imagem 2: Vista traseira/lateral – Variantes de aparelho Android



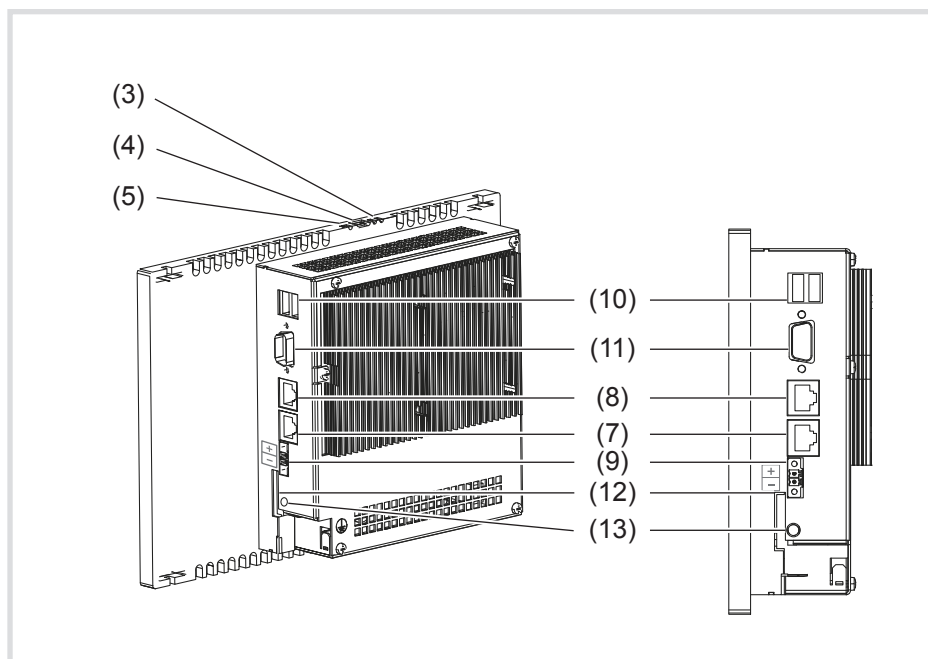


Imagem 3: Vista traseira/lateral – Variantes de aparelho Windows

- (7) Ligação Ethernet Gigabit RJ45, LAN/PoE (variante Android 7''/10'')
- (8) Ligação Ethernet Gigabit RJ45, LAN2 (variante Windows 10''/16'')
- (9) Borne de ligação para tensão auxiliar 24 V DC
- (10) Ligações USB 2.0
- (11) COM1, serial RS232
- (12) Slot para cartão SD com firmware e sistema operativo
- (13) Ligação lingueta 3,5 mm

### 3 Funcionamento

#### Informações do sistema

O aparelho é um ecrã disponível como variante com Windows embedded (PC) integrado ou um sistema operativo Android. O ecrã táctil capacitivo serve idealmente para o comando central e a visualização de tecnologia do sistema de edifício. As funções de operação e os estados da instalação são transferidos para o painel táctil via Ethernet, através de um servidor local como, por

exemplo, o servidor domovea (ver acessórios) que estabelece a ligação a um sistema KNX.

Desta forma, pode, por ex., ligar a luz e reduzir a sua intensidade, controlar painéis protectores, visualizar valores de temperatura e consumo ou ler e enviar e-mails através de um Client no Windows ou de aplicações externas (Apps) no iniciador Android.

### **Características do produto**

- Operação por toques directamente no ecrã.
- Função multi-touch
- Indicação de funções configuradas, valores de medição e dados
- Sensor de luminosidade para iluminação automática do ecrã
- Ligações USB para dispositivos de armazenamento externo
- Microfone e altifalante com supressão de eco
- Arrefecimento por convecção silencioso e duradouro, sem ventilador
- Função de bloqueio para limpeza da interface de operação através do Touch Blocker (Variantes Windows)
- Aplicações (para painel táctil Android) e módulo iCom para a integração de funções de comunicação de porta no domovea Client da Hager ou no Elcom VideoFON Client
- Visualização para comando IP Berker através do browser

### **Utilização correcta**

- Adequado apenas para a utilização em espaços interiores
- Deve utilizar a caixa de encastrar para painel táctil (ver acessórios) apropriada para a instalação embutida em paredes duplas ou paredes maciças.
- O painel pode ser montado na horizontal ou na vertical.

**i** Tenha em atenção que a visualização planeada deve corresponder à posição de montagem do painel táctil. Por exemplo, se for realizada uma visualização domovea, as duas posições de montagem só são possíveis para a variante 7''. A partir de um tamanho do painel de 10'' está prevista uma posição de montagem horizontal.

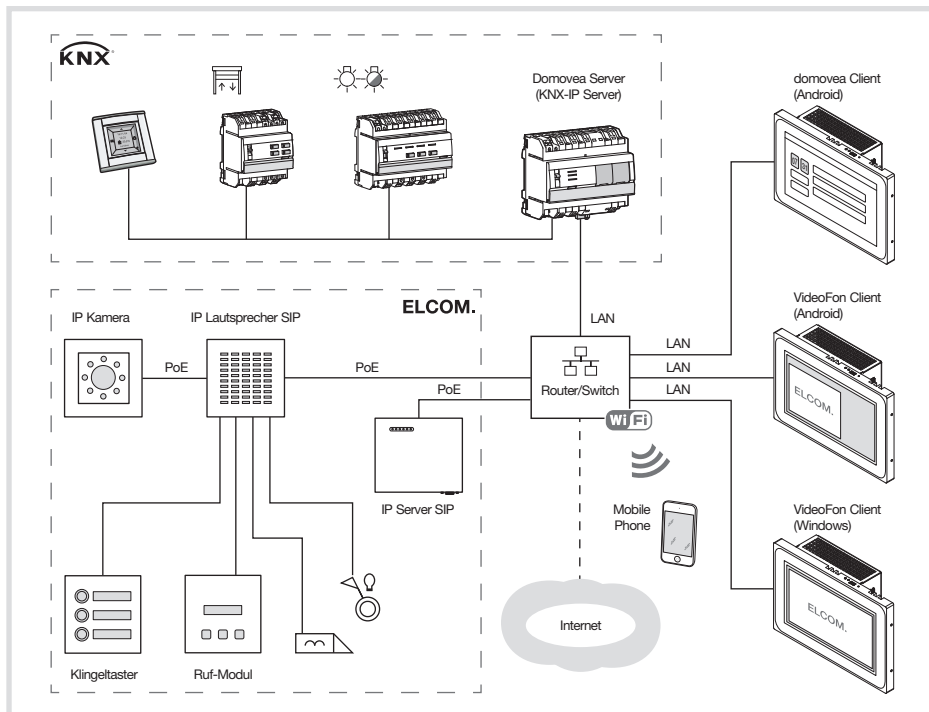


Imagem 4: Ambiente de aplicação

### Material fornecido

- Painel tátil
- Cabo adaptador USB/Mini-USB tipo A
- Material/ferramenta de montagem
- Kit de ligação RJ45 com conector e cabo patch
- Sistema operativo\*) instalado - depende da variante do aparelho:
  - Windows7® embedded\*) ou
  - Android 4.0.x

Adicionalmente para variantes Windows:

- Touch Blocker pré-instalado no ambiente de trabalho
- Controlador para o hardware
- Recovery-DVD

\*) Windows 7 embedded é uma marca registada da Microsoft Corp.

## 4. Operação

O ecrã possui uma interface sensível ao toque denominada ecrã táctil. As acções e funções guardadas são activadas ao tocar com o dedo ou uma caneta especial para ecrã táctil (não incluída no material fornecido) na interface de operação.

**I** A interface de operação não pode ser operada com objectos afiados ou pontiagudos.

Dependendo da visualização do software, são possíveis diferentes modos de operação através da interface de operação sensível ao toque (tabela 1).

Modo de operação	Explicação com exemplos
Toque breve	Ligar, desligar, parar, activar, desactivar, ...
Toque prolongado	Alterar valor de regulação, mover estores, ...
Operação com uma só tecla	Ligar/desligar com a mesma tecla
Operação com duas teclas	Ligar/desligar através de duas teclas
Deslizar lentamente	Deslizar o dedo sobre uma tecla para ajustar um valor gradualmente, por ex. valor de regulação ou valor de temperatura
Deslizar rapidamente	Para folhear páginas para a frente e para trás
Operação multi-touch	Accionamento simultâneo de várias teclas para unir duas acções, por ex, activar função e ajustar o valor da função simultaneamente

Tabela 1: Modos de operação

**I** Se não for executada qualquer acção no painel táctil durante um determinado período de tempo, o aparelho entra em repouso (DESLIGADO ou Protecção de ecrã). Este período de tempo deve ser configurado individualmente – através do comando do sistema em variantes Windows e através do **Configuração – Configuração android – Display – Ruhezustand** em aparelhos Android, nos níveis "Nunca, 1 Min., 5 Min., 10 Min., 30 Min.". A indicação é ligada novamente com um novo toque na interface de operação.

## Reproduzir ficheiros de dispositivos de armazenamento externo



### **CUIDADO!**

**A slot do cartão SD não pode ser utilizada para dispositivos de armazenamento externo com, por ex., imagens.**

**As definições de origem e as configurações podem ser perdidas ao remover o cartão SD.**

**Nunca remova o cartão SD da slot.**

Na margem superior do ecrã, está disponível uma tomada de Mini-USB (4) para reproduzir ficheiros como, por exemplo, imagens, ficheiros de áudio, actualizações ou aplicações (Apps/programas) através de um dispositivo de armazenamento externo.

- Numa montagem embutida na parede, pressionar uniformemente a esquerda e a direita do aparelho contra a caixa até que o bloqueio seja audível, e depois soltar.  
O aparelho é retirado da parede. Os elementos de comando na margem superior ficam acessíveis.
- Se necessário, ligar o cabo adaptador USB/Mini-USB fornecido na tomada (4).
- Ligar um dispositivo de armazenamento externo como, por exemplo, uma pen drive USB ou um disco rígido ao cabo adaptador.
- Guardar os ficheiros no aparelho através do Windows Explorer/um gestor de ficheiros ou instalar as aplicações.

## **Actualização/recuperação do painel táctil Android através de uma pen drive USB**

O software de sistema do painel táctil Android, assim como a App domovea podem ser restaurados ou colocados numa outra versão com uma pen drive USB convencional. A funcionalidade integrada de actualização e recuperação pode utilizada de diferentes formas dependendo do conjunto de dados utilizado.

- Restauro do sistema de recuperação, neste caso, o software do sistema é substituído completamente pelo software do sistema adequado (habitualmente a versão do fornecimento) no aparelho.
- Actualização completa: O software do sistema é substituído completamente pelo software do sistema adequado (habitualmente a nova versão).



No caso de uma recuperação e uma actualização completa todos os dados de utilizador são perdidos.

- Actualização parcial: Só são substituídas ou escritas partes do software do sistema. As actualizações parciais podem ser realizadas de forma a que os dados de utilizador sejam mantidos. As actualizações parciais são particularmente adequadas para instalar ou actualizar Apps individuais.

O procedimento é igual em todos os casos, obtém-se um efeito diferente devido ao conjunto de dados utilizado.

Para executar a instalação do sistema é necessário:

- Pen drive USB formatada FAT 32 convencional com uma memória livre de no mínimo 512 MB.
- Cabo adaptador mini-USB (incluído no material fornecido)
- Conjunto de dados de recuperação/actualização (o ficheiro .zip é fornecido na área de transferência do produto)
- Software de arquivamento (por ex. Windows Explorer, 7zip ou semelhante)

Recomenda-se o seguinte procedimento para instalar um software do sistema.

- Transferir conjunto de dados (ficheiro .zip) da área de transferência do produto
- Extrair conjunto de dados de recuperação/actualização na pasta raiz da pen drive USB
- Numa montagem embutida na parede, pressionar uniformemente a esquerda e a direita do aparelho contra a caixa até que o bloqueio seja audível, e depois soltar.

O aparelho é retirado da parede. Os elementos de comando na margem superior ficam acessíveis.

- Se necessário, ligar o cabo adaptador USB/Mini-USB fornecido na tomada (4).
- Ligar uma pen drive USB ao painel táctil ou ao cabo adaptador.
- Reiniciar o painel táctil Android ao premir o botão Reset ou desligar da alimentação eléctrica.

A actualização/recuperação é iniciada automaticamente durante o arranque do aparelho.

- Seguir as instruções no ecrã para concluir o processo.

## Reiniciar sistema operativo/iniciador


Se o aparelho não reagir correctamente durante a operação, o sistema deve ser reiniciado.

- Numa montagem embutida na parede, pressionar uniformemente a esquerda e a direita do aparelho contra a caixa até que o bloqueio seja audível, e depois soltar.  
O aparelho é retirado da parede. Os elementos de comando na margem superior ficam acessíveis.
- Premir a tecla "reset" **R** rebaixada com um objecto delgado.  
O aparelho efectua um reinício. Este processo pode demorar alguns segundos. Quando a página inicial for exibida, o aparelho está operacional novamente.

## Limpar a interface de operação

Nos aparelhos Android, pode executar uma função de bloqueio especial que protege a superfície sensível ao toque de operações indesejadas ao limpar através de uma App como, por exemplo, a App domovea.

Um Touch Blocker está pré-instalado no ambiente de trabalho dos aparelhos Windows.

- Iniciar o Touch Blocker ao clicar/tocar duas vezes em .  
É exibida uma contagem decrescente de 60 segundos no ecrã.
- Limpar a superfície do ecrã com um pano macio e que não largue pêlo. Se necessário, humedeça ligeiramente o pano de limpeza com água limpa.  
Após o final da contagem decrescente, o Touch Blocker fecha-se automaticamente. A interface de operação já não está bloqueada.

**i** Para limpar, não utilizar objectos afiados.

**i** Não utilizar detergentes agressivos, ácidos ou produtos de limpeza orgânicos.

**i** Não deixar entrar humidade no aparelho.

## Aparelhos Windows

As variantes de aparelhos Windows são fornecidas com o sistema operativo pré-instalado. A interface corresponde à de um portátil ou PC. Além disso, o domovea Client está pré-instalado no ambiente de trabalho. Todas as aplicações e Clients actuais podem ser instalados e utilizados através da interface.

## Iniciador Android

As variantes de aparelhos Android estão equipadas com um iniciador em que são configuráveis no máx. 5 páginas com painéis de controlo – 3 x 2/2 x 3 para 7'' (imagem 5), 4 x 2/2 x 4 a partir de 10''. As Apps úteis já estão pré-instaladas numa biblioteca no aparelho, como por exemplo, a App Elcom ou o gestor de ficheiros. Pode ser atribuída uma App pré-instalada da biblioteca a cada painel de controlo livre (15). Aquando do fornecimento, a App domovea já se encontra atribuída no topo à esquerda (14).

Dependendo da posição de montagem, na margem esquerda ou direita do ecrã encontra-se a lista de funções com os ícones padrão Android (16 ... 18) para a navegação no iniciador (imagem 5).

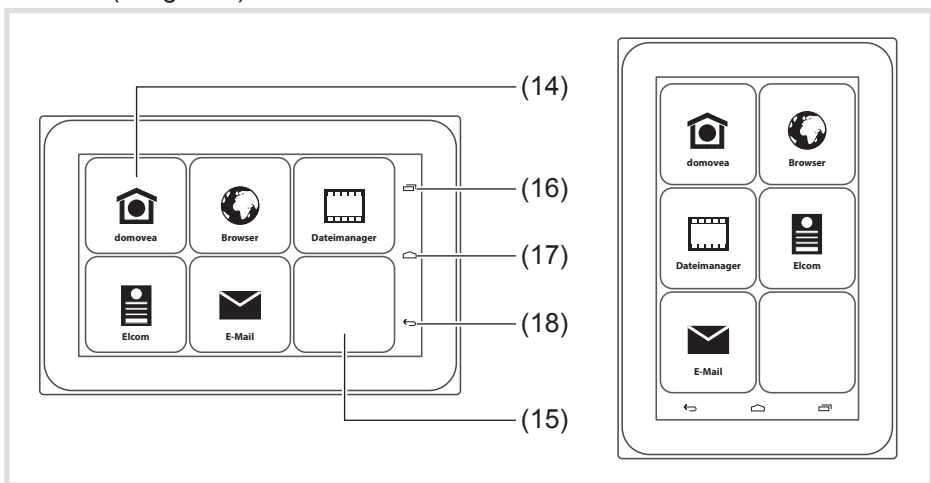





Imagem 5: Iniciador vertical/horizontal

- (14) Painel de controlo App **domovea**
- (15) Painel de controlo livre
- (16) Tecla últimas Apps acedidas 
- (17) Tecla voltar para a página inicial 
- (18) Tecla Voltar 



## Atribuir aplicação a um painel de controlo

- Deslizar o dedo sobre a interface de operação até que a página pretendida seja exibida.
- Painel de controlo vazio > tocar 2 segundos.  
A janela de diálogo para registo abre-se.

O utilizador tem de iniciar sessão (imagem 6) antes de iniciar a selecção da App.

- Seleccionar linha **Password**.  
A janela de diálogo com o teclado numérico abre-se.
- Introduzir uma palavra-passe de 4 dígitos através do teclado e concluir com **Concluido**.
- Confirmar a palavra-passe indicada na janela de diálogo com **OK**.  
A janela de diálogo para a selecção da App abre-se (imagem 7).

**i** Para o primeiro registo, a fábrica definiu a palavra-passe **8273** para o administrador e **0000** para o utilizador.

**i** Caso introduza a palavra-passe errada, o iniciador muda automaticamente para a página inicial.

- Seleccionar App pretendida.  
A janela de diálogo para a configuração da indicação da App abre-se.
- Definir a apresentação da App na página do iniciador. Para isso, activar um **Selecione o ícone da diblioteca** e seleccionar um símbolo da linha inferior (imagem 8).

O símbolo seleccionado é assumido e exibido no topo da página.

**i** Ao deslizar rapidamente para o lado pode desviar a linha com os símbolos para poder seleccionar mais símbolos.

- Atribua um nome à App. Para isso, accionar o campo de introdução com o cursor intermitente.

Abre-se uma janela com teclado (imagem 8).

- Introduzir o nome para a App e concluir a introdução com **Concluido**.
- Concluir a configuração da indicação para a App com **Adicionar** ou terminar a atribuição sem guardar com **Cancelar**.

**i** Se a indicação da App não for configurada ou a configuração for interrompida, o símbolo e o nome da App são assumidos pelo respectivo fabricante e exibidos no iniciador.

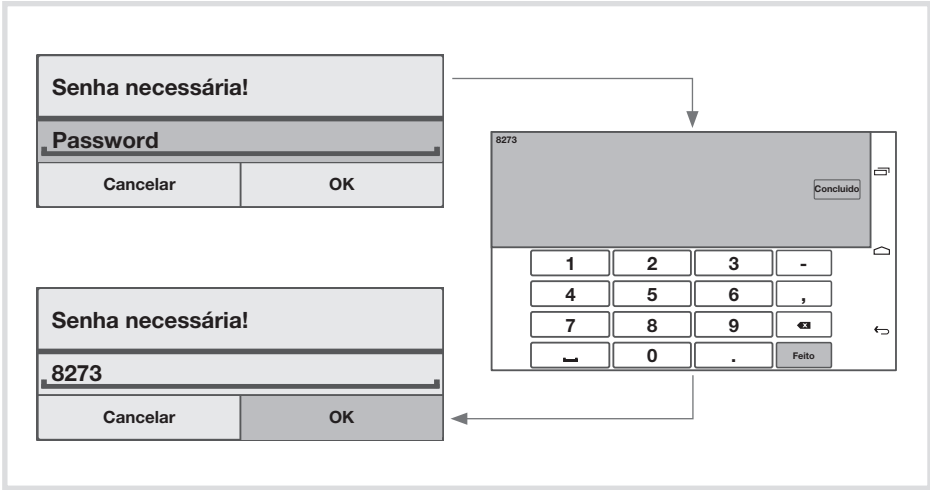


Imagem 6: Iniciar sessão

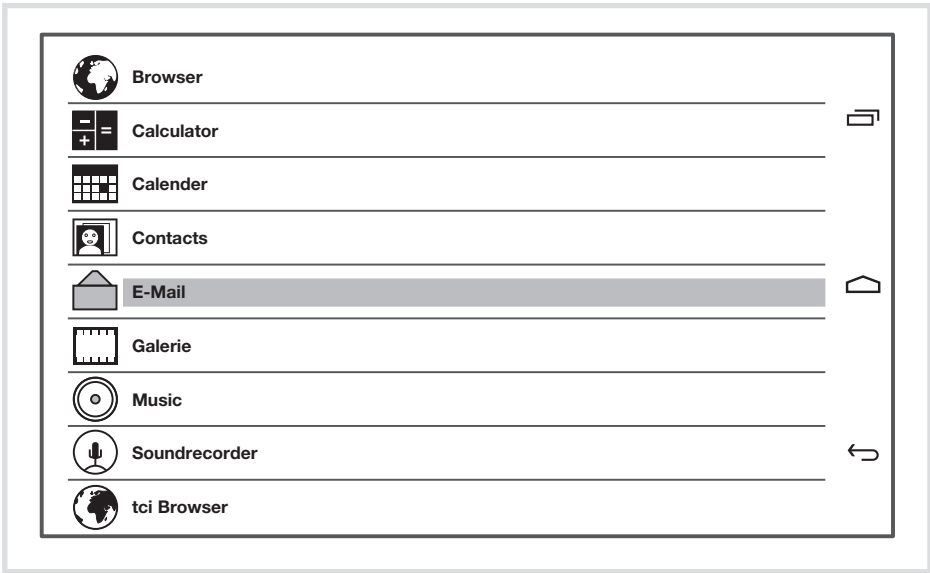


Imagem: Selecção de App

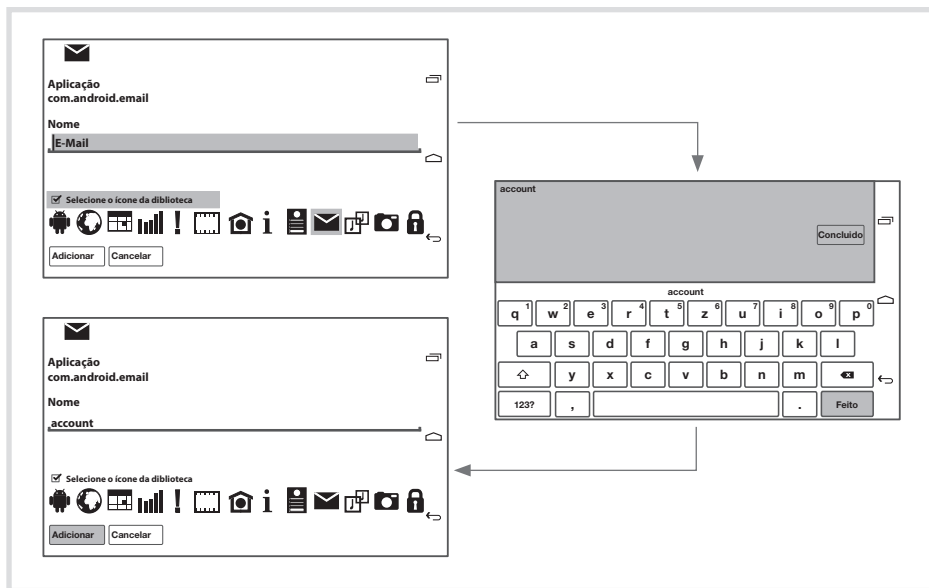


Imagem 8: Configuração da indicação da App

### Substituir/eliminar atribuição existente

O utilizador tem sessão iniciada.

- Um painel de controlo ocupado > tocar 2 segundos.  
A janela de diálogo abre-se.
- Abrir janela de diálogo para a selecção de App (imagem 7) com **Substituir**, seleccionar outra App e configurar a sua indicação (ver Atribuir aplicação a um painel de controlo).
- Anular a atribuição com **Apagar**.  
O painel de controlo no iniciador está vazio.

### Definição do parâmetros

Na última página, no último painel de controlo em baixo à direita, foram colocadas as definições que não podem ser alteradas. Por exemplo, aqui é descrito o **Benutzer-Passwort ändern** (imagem 10) para as **definições** possíveis (tabela 2).

O utilizador tem sessão iniciada.

- Accionar o painel de controlo **Configuração** na última página do iniciador. A janela de diálogo para a selecção dos parâmetros de ajuste abre-se (imagem 9).
- Seleccionar **Benutzer-Password ändern**. A janela de diálogo **Insira a nova senha do usuário!** abre-se.
- Seleccionar linha **Password**. A janela de diálogo com o teclado numérico abre-se.
- Introduzir nova palavra-passe de 4 dígitos através do teclado e concluir com **Concluído**.
- Confirmar a palavra-passe indicada na janela de diálogo **Neues Benutzer-Password!** com **OK**.
- Repetir a introdução da nova palavra-passe da mesma forma e concluir com **OK**.

Com a mensagem **Password changed** o aparelho confirma o novo ajuste.





Mudar senha do usuário	
Mudar senha do administrador 	
Páginas	3  <input type="button" value="Salvar"/>
Tipo áudio	ICOM HW  <input type="button" value="Salvar"/>
Configuração volume	
Configuração android 	
Iniciar app	
<input type="button" value="Salvar configuração"/>	
<input type="button" value="Desligar"/>	<input <img="" alt="back arrow" data-bbox="1007 1221 1044 1245" type="button" value="Reiniciar launcher"/>
<input type="button" value="Fechar"/>	<input type="button" value="Logoff"/>

Imagem 9: Parâmetros de ajuste no registo como administrador

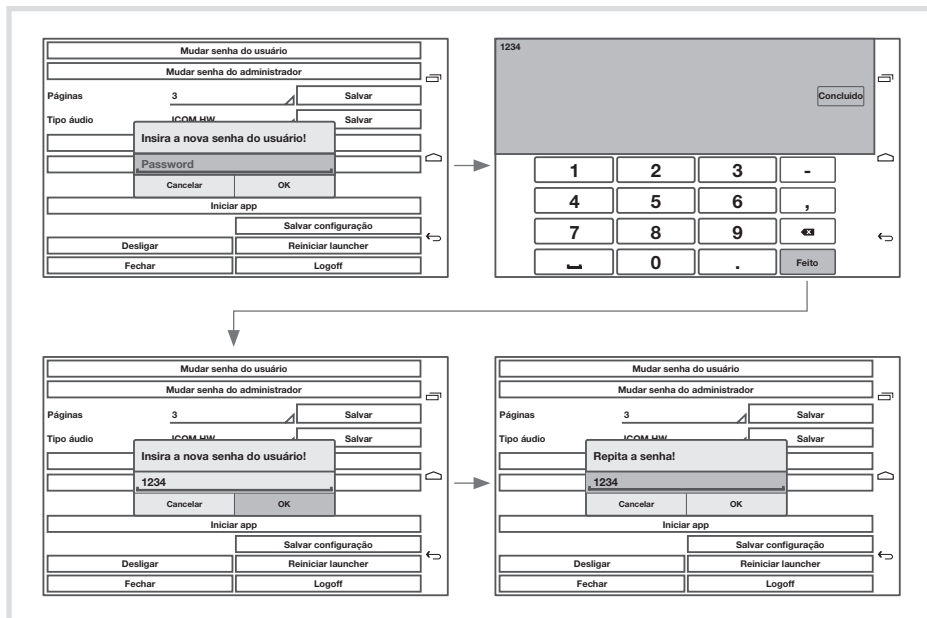


Imagem 10: Alteração da palavra-passe de utilizador

Parâmetros	Regulação
Mudar senha do usuário <sup>1)</sup>	Introduzir nova palavra-passe de 4 dígitos, confirmar
Mudar senha do administrador	Introduzir nova palavra-passe de 4 dígitos, confirmar
Páginas	Alterar e guardar o número de páginas do iniciador através do símbolo
Tipo áudio	Seleccionar, guardar ICOM SW, ICOM HW
Configuração volume <sup>1)</sup>	Configurar, confirmar volume de vídeos, música, idioma e notificações gradualmente ao deslizar Seleccionar, confirmar modo silencioso desligado, vibração, tirar som para notificações Activar/desactivar sons com o toque

<b>Parâmetros</b>	<b>Regulação</b>
Configuração android	Configurar rede com WLAN, Ethernet ou Proxy Configurar sons, ecrã para o aparelho, informações sobre a memória, mostrar Apps Guardar perfil do utilizador com configurações de conta, segurança e idioma Configurar/Exibir dados do sistema, como data e hora, funções de acessibilidade, opções de desenvolvimento, através do tablet
Iniciar app	Acesso a uma App que, por ex., não está atribuída no iniciador
Salvar configuração	A mensagem <b>Configuração salva</b> confirma que as definições dos aparelhos foram guardadas
Desligar <sup>1)</sup>	Após confirmar com <b>OK</b> , a mensagem <b>Desligar</b> sinaliza o processo. O aparelho desliga-se. O aparelho pode ser reiniciado com a tecla "reset" <b>R</b> .
Reiniciar launcher	Todas as configurações do iniciador são eliminadas com <b>OK</b> . O estado de fornecimento é restabelecido. O utilizador terminou a sessão.
Fechar <sup>1)</sup>	Voltar para a página do iniciador com a App <b>Configuração</b>
Logoff <sup>1)</sup>	Log out

<sup>1)</sup> Ao iniciar sessão como utilizador, só pode alterar os parâmetros de ajuste assinalados.

Tabela 2: Definições

## 5 Informações para o electricista

### 5.1 Montagem e ligação eléctrica



#### **PERIGO!**

**Choque eléctrico ao tocar em partes sob tensão na zona de instalação.**

**O choque eléctrico pode levar à morte.**

**Antes de realizar trabalhos no aparelho, desligar os cabos de ligação e cobrir as partes sob tensão que se encontrem por perto!**

#### **Preparação da montagem**

Visto que se trata de uma central de indicação e comando, o aparelho deve ser montado num local bem acessível. Os hábitos do utilizador são determinantes para definir a altura de montagem. É recomendada uma altura de montagem do centro do ecrã/da caixa ao solo de aprox. 1,65 m.

- i** A radiação solar directa ou fontes de luz fortes podem danificar o sensor de luminosidade.
- i** Evitar humidade e pó em excesso no local de montagem. Não montar o aparelho na proximidade de fontes de calor, como por exemplo, radiadores, acumuladores térmicos ou fornos.

O painel táctil deve ser montado numa caixa de encastrar disponível em separado (ver acessórios).



#### **CUIDADO!**

**Danos resultantes de uma montagem do aparelho numa caixa deformada.**

**O aparelho pode ficar danificado.**

**Ao montar a caixa numa parede, certificar-se de que a abertura na parede é suficientemente grande e o aparelho pode ser colocado sem tensões.**

- i** As indicações para a montagem da caixa de encastrar em paredes duplas e maciças devem ser consultadas nas instruções fornecidas com a caixa.
- i** Não deslocar os cabos de entrada de rede paralelamente aos cabos de rede para evitar avarias CEM.

## Preparar tensão de alimentação

Os respectivos cabos de ligação devem estar previstos para a alimentação do aparelho.

As variantes Windows devem ser ligadas a uma fonte de alimentação 24 V DC (ver acessórios).

As variantes Android só são compatíveis com PoE. Na selecção da tensão de alimentação deve ter em consideração a utilização prevista.

Está prevista uma tensão auxiliar 24 V DC se

- o aparelho estiver integrado num sistema de comunicação da porta (Ei-com)
- se forem reproduzidos ficheiros de áudio (música, rádio online)
- se não estiver disponível uma alimentação do POE (Power over Ethernet)

**i** A ultrapassagem contínua do consumo de energia eléctrica do PoE devido a uma maior utilização de aplicações de áudio pode provocar o corte da alimentação do PoE.

## Montar o conector (RJ45) no cabo de rede (imagem 11)

A caixa de encastrar está montada e fixa no local de montagem na parede. O tubo vazio com o cabo de rede é introduzido na caixa através de uma entrada.

- Deslocar o cabo de rede pelo revestimento do fio terra da capa em metal do conector.
- Decapar os fios de Ethernet do cabo de rede e não descarnar.
- Introduzir os fios na ficha (19) do conector e inclinar 90°. Encurtar os fios salientes.

**i** Ao fazê-lo, ter sempre em atenção o código de cores TIA/EIA-568-A ou B da instalação. Isto é indicado na documentação dos componentes de rede e do router instalados. A ligação Ethernet no aparelho é compatível com redes com cabo de acordo com TIA/EIA-568-A ou B.

- Colocar a ficha no conector (20) e fechá-los.  
A ficha está fixada no conector.
- Apertar a braçadeira de cabos fornecida sobre o revestimento do fio terra.



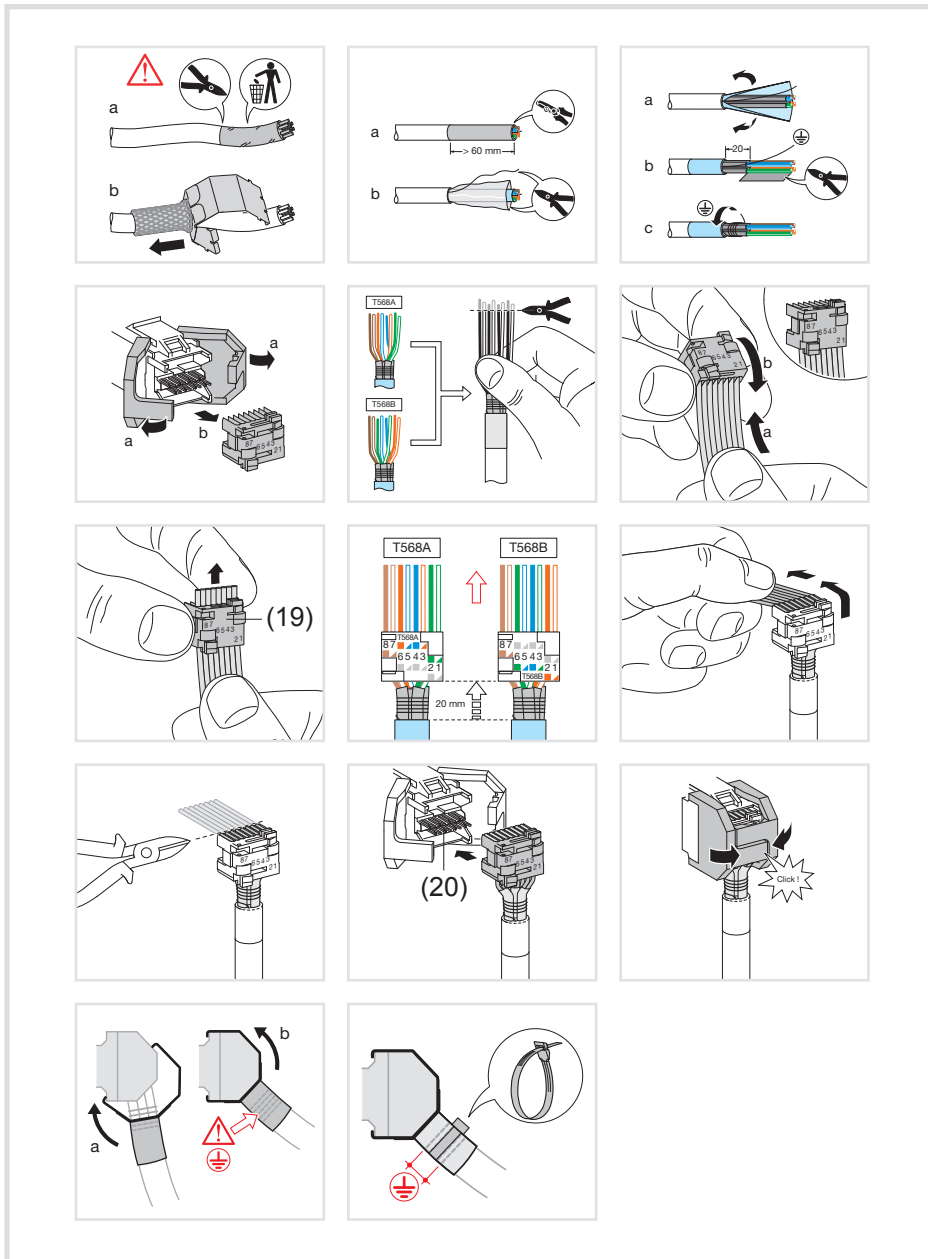


Imagem 11: Montar o conector no cabo de rede

## Ligar o aparelho e montar

O conector RJ45 é montado no cabo de rede.

- Ligar o conector a uma tomada RJ45 no painel táctil (7/8) através do cabo patch RJ45 fornecido.
- Se necessário, ligar uma tensão auxiliar de 24 V DC (ver acessórios) no borne fornecido (9). Ter em atenção a polaridade correcta (figura 2/3).

**i** Recomendações para a ligação de uma tensão auxiliar, ver **Preparar tensão de alimentação**.

- Colocar o painel táctil na caixa (21) de forma a que os suportes de montagem (22) da caixa sejam empurrados para trás da estrutura.
- Apertar os quatro parafusos de cima e de baixo na estrutura e nos suportes de montagem com a chave sextavada fornecida (imagem 12/13). Os parafusos devem ficar inseridos na estrutura.

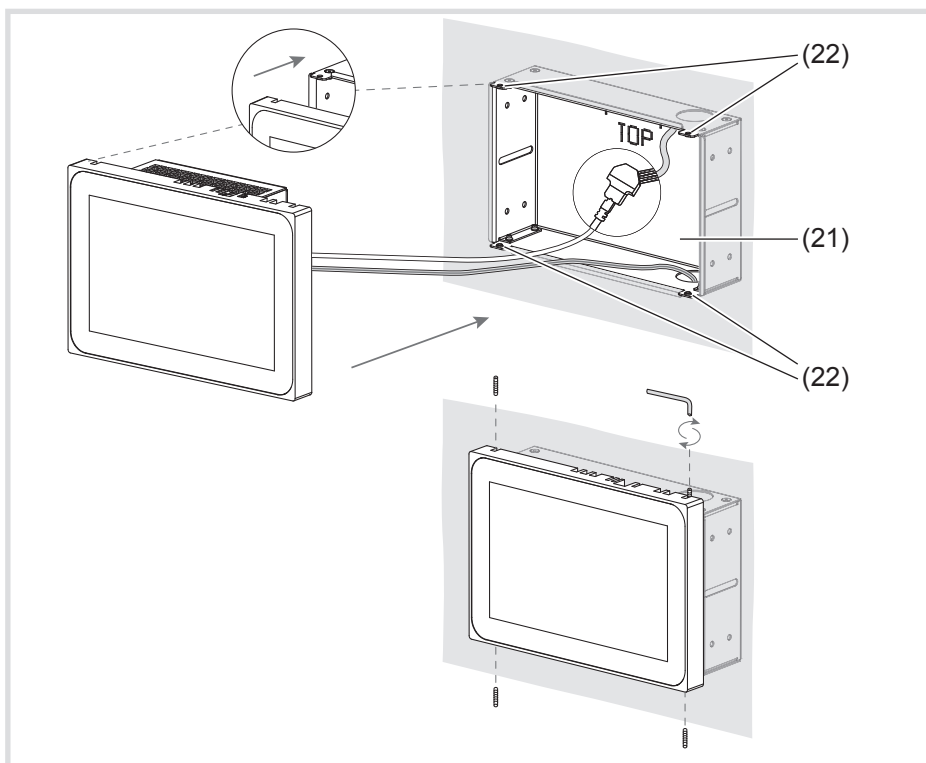


Imagem 12 a/b: Montagem na caixa de encastrar

(21) Caixa de encastrar (não incluída no material fornecido)

(22) Suportes de montagem

- Numa montagem embutida na parede introduzir o aparelho na caixa pressionando ligeira e uniformemente do lado esquerdo e do lado direito (imagem 13), até o fecho >>Push-to-open<< da caixa encaixar.

**i** Ao pressionar o ecrã tátil para dentro da caixa, certificar-se sempre de que os cabos ligados não ficam presos.

- Retirar a folha de protecção da interface de operação.
- Ligar a tensão auxiliar.

O aparelho carrega o sistema operativo/iniciador e, após alguns segundos, exhibe o ambiente de trabalho/página inicial do iniciador. O aparelho está operacional.

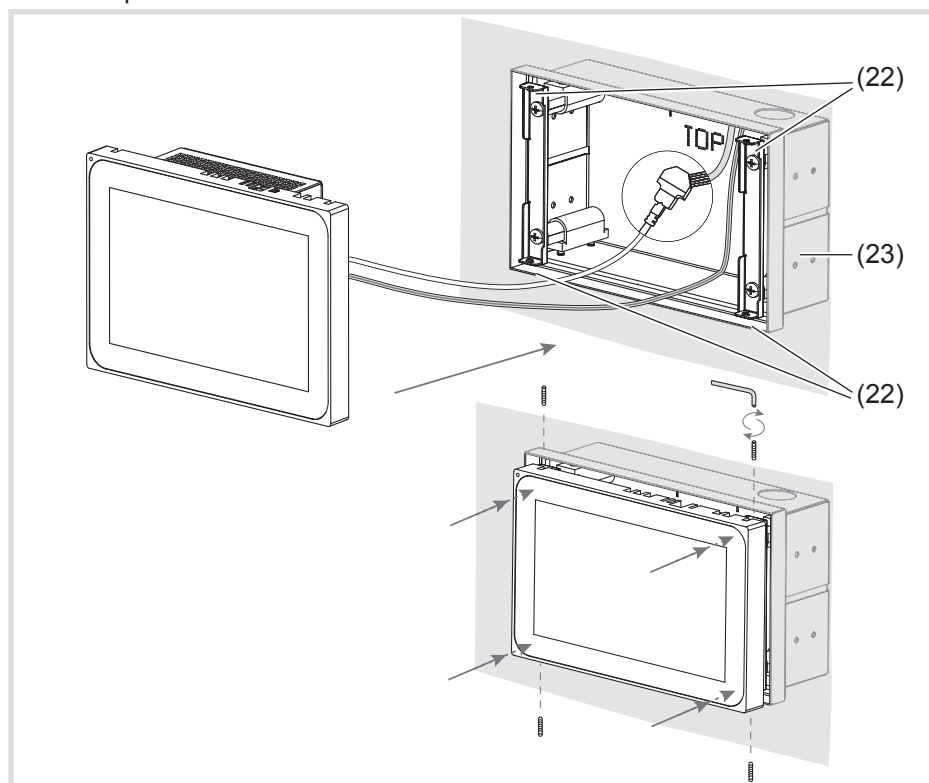


Imagem 13 a/b: Montagem embutida na parede na caixa de encastrar

(23) Caixa de encastrar, embutida na parede (não incluída no material fornecido)

## Desmontar aparelho

- Numa montagem embutida na parede, retirar o aparelho da fixação da caixa de encastrar exercendo uma pressão leve e uniforme e soltar. O aparelho desloca-se lentamente para fora da caixa, para a frente.
- Soltar os parafusos e retirar o aparelho da caixa.
- Remover as ligações.

## 6. Anexo

### 6.1 Dados técnicos

Painel táctil capacitivo TFT	aprox. 16:9
Temperatura de armazenamento	-20 ... +60 °C
Humidade do ar	10 ... 90 % com 25 °C, sem condensação
Grau de protecção	IP20
Secção transversal do cabo da tensão auxiliar:	
- flexível com isolador de terminal	máx. 0,75 mm <sup>2</sup>
- fixa	máx. 1,5 mm <sup>2</sup>
Conformidade de acordo com	Directiva CEM 2004/108/CE Directiva de baixa tensão 2006/95/CE
Normas	EN 55022: 2010 Classe B EN 55024: 2010, EN 60950-1 : 2006 + A2: 2013

### Variante Android 7'':

Resolução	800 x 480 pixéis
Intensidade da luz	300 cd/m <sup>2</sup>
Transferência de dados Ethernet	10/100 Mbit/s
Tomada de ligação Ethernet	1 x RJ45
Alimentação de tensão através de:	
- PoE (Power over Ethernet) ou	
- Tensão auxiliar	18 ... 48 V DC
Consumo de energia :	
- PoE (apenas visualização)	máx. 13 W
- com tensão auxiliar (reprodução de áudio, comunicações da porta)	máx. 18 W
Processador	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Memória de trabalho	512 MB RAM 8 GB flash em cartão SD

Temperatura de funcionamento	+5 ... +45 °C
Dimensões (L x A x P)	189,7 x 125,7 x 48,3 mm
Altura de montagem da estrutura	12 mm

### **Variante Android 10''**

Resolução	1280 x 800 pixéis
Intensidade da luz	300 cd/m <sup>2</sup>
Transferência de dados Ethernet	10/100 Mbit/s
Tomada de ligação Ethernet	1 x RJ45
Alimentação de tensão através de:	
- PoE (Power over Ethernet) ou	
- Tensão auxiliar	18 ... 48 V DC
Consumo de energia :	
- PoE (apenas visualização)	máx. 13 W
- com tensão auxiliar (reprodução de áudio, comunicação da porta)	máx. 18 W
Processador	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Memória de trabalho	512 MB RAM 8 GB flash em cartão SD
Temperatura de funcionamento	+5 ... +45 °C
Dimensões (L x A x P)	259,4 x 177 x 67,5 mm
Altura de montagem da estrutura	10 mm

### **Variante Windows 10'':**

Resolução	1280 x 800 pixéis
Intensidade da luz	300 cd/m <sup>2</sup>
Transferência de dados Ethernet	10/100 Mbit/s
Tomada de ligação Ethernet	2 x RJ45
Tensão auxiliar	24 V DC
Consumo de energia	máx. 20 W
Processador	AMD Dual Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Memória de trabalho DDR3 RAM	Graphics Radeon HD6320, 2 GB
Temperatura de funcionamento	+5 ... +35 °C
Dimensões (L x A x P)	259,4 x 177 x 67,5 mm
Altura de montagem da estrutura	10 mm

**Variante Windows 16'':**

Resolução	1366 x 768 pixéis
Intensidade da luz	220 cd/m <sup>2</sup>
Transferência de dados Ethernet	10/100 Mbit/s
Tomada de ligação Ethernet	2 x RJ45
Tensão auxiliar	24 V DC
Consumo de energia	máx. 20 W
Processador	Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Memória de trabalho	2 GB DDR3 RAM
Temperatura de funcionamento	+5 ... +35 °C
Dimensões (L x A x P)	377,4 x 231,8 x 66,4 mm
Altura de montagem da estrutura	11 mm

**6.2 Resolução de problemas****Interface do ecrã não reage a operações**

Causa: O sistema foi encerrado ou suspendeu.

Premir a tecla "reset" **R** (5).

O aparelho realiza um reinício de sistema.

**Operação não é possível**

Causa: A tensão auxiliar não está presente.

Verificar ligação para a tensão auxiliar.

Verificar a tensão auxiliar com o aparelho de medição.

**6.3 Acessórios**

Caixa de encastrar para WDI07x	WDW070
Caixa de encastrar para WDI07x, embutida na parede	WDW071
Caixa de encastrar para WDI10x	WDW100
Caixa de encastrar para WDI10x, embutida na parede	WDW101
Caixa de encastrar para WDI16x	WDW160
Caixa de encastrar para WDI16x, embutida na parede	WDW161
Fonte de alimentação 24 V DC, instalação de dispositivo modular	TGA200
Servidor domovea, instalação de dispositivo modular	TJA450



## Innehåll

1 Säkerhetsanvisningar .....	81
2 Utrustningens uppbyggnad.....	82
3 Funktion.....	83
4. Manövrering.....	86
5 Information till elektrikern.....	97
5.1 Montering och elektrisk anslutning .....	97
6. Bilaga.....	102
6.1 Tekniska specifikationer .....	102
6.2 Hjälp vid problem.....	104
6.3 Tillbehör.....	104



## **Pekskärm 7'' Android**

Best.nr.: WDI070

## **Pekskärm 10'' Android**

Best.nr.: WDI100

## **Pekskärm 10'' Windows 7**

Best.nr.: WDI101

## **Pekskärm 16'' Windows 7**

Best.nr.: WDI161

## **Drifts- och monteringsanvisning**

### **1 Säkerhetsanvisningar**

Inbyggnad och montering av elektrisk utrustning får bara utföras av en behörig elektriker i enlighet med de gällande nationella installationsstandarderna.

Om anvisningen inte beaktas kan det uppkomma skador på utrustningen, brand eller andra faror.

Detta är en klass A-apparat. Apparaten kan ge upphov till radiostörningar i områden där människor bor. I sådana fall skall ägaren vidta lämpliga åtgärder.

Vid försörjning av systemet med ström via Ethernet (PoE) får den totala effekten inklusive alla anslutna förbrukare (t.ex. USB-enheter) inte överstiga effektförbrukningen enligt IEEE 802.3af klass 3.

Var vid apparatvarianter med PoE-funktion noga med att inga olika jordpotentialer används så att denna funktion kan användas.

Vid integration i ett dörrkommunikationssystem (t.ex. Elcom) eller användning av ljudfiler kan den tillåtna PoE-strömförbrukningen överskridas. Detta kan leda till avstängning av PoE-försörjningen. I så fall måste en hjälpspänningsförsörjning på 24 V DC anslutas.

Använd inga vassa eller spetsiga föremål på användargränssnittet.

Använd inga vassa föremål för rengöringen. Använd inga syror eller organiska lösningsmedel.

Denna anvisning är en del av produkten och ska lämnas kvar hos slutanvändaren.

## 2 Utrustningens uppbyggnad

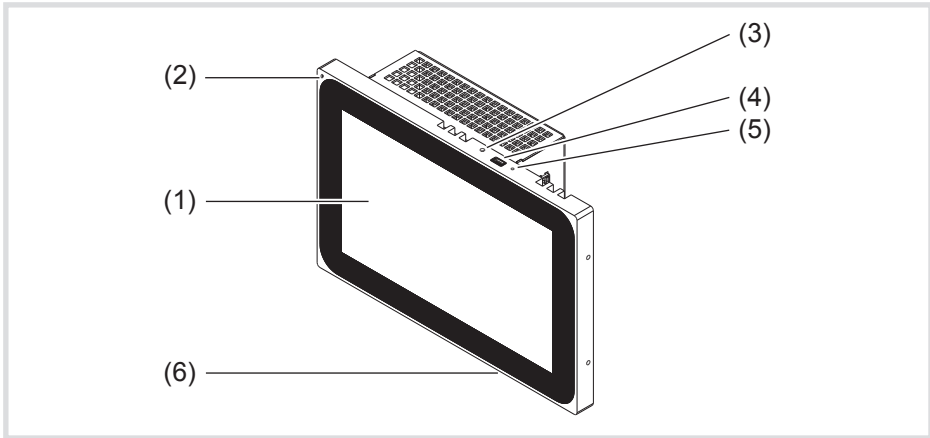


Bild 1: Frontvy – Exempel 7'' Android-variant

- (1) Beröringskänsligt användargränssnitt
- (2) Mikrofon
- (3) Ljusstyrkesensor
- (4) Uttag för Mini-USB 2.0
- (5) Reset-knapp **R** för omstart av apparaten
- (6) Högtalare

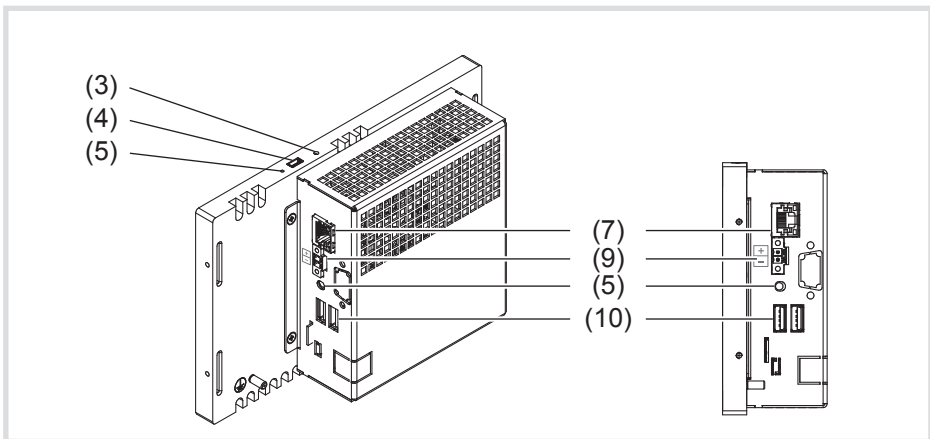


Bild 2: Vy på baksidan/sidan – Android-apparatvarianter

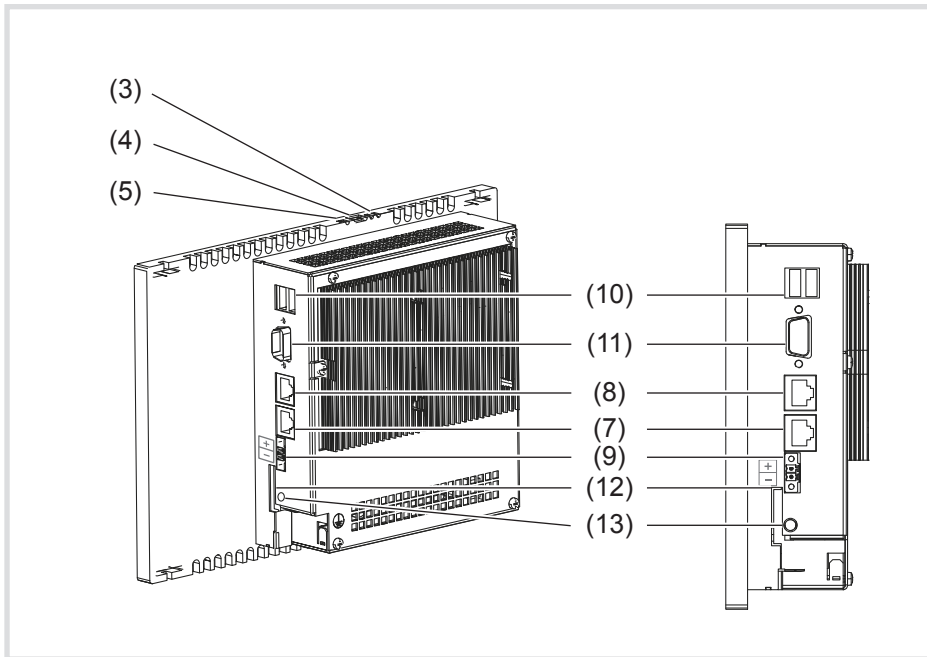


Bild 3: Vy på baksidan/sidan – Windows-apparatvarianter

- (7) Gigabit Ethernet-anslutning RJ45, LAN/PoE (7''/10'' Android-variant)
- (8) Gigabit Ethernet-anslutning RJ45, LAN2 (10''/16'' Windows-variant)
- (9) Anslutningsklämma för hjälpspanning 24 V DC
- (10) Anslutningar USB 2.0
- (11) COM1, Serial RS232
- (12) Inrticksplats för SD-kort med firmware och operativsystem
- (13) Anslutning 3,5 mm klinka

### 3 Funktion

#### Systeminformation

Enheten är en display, som finns i en Windows-variant med integrerat Windows embedded (PC) eller ett Android operativsystem. Den kapacitiva pekskärmen lämpar sig optimalt för central styrning och visualisering av byggleddningssystemtekniken. Via en lokal server, som t.ex. domovea-servern (se tillbehör) som upprättar förbindelsen till KNX-systemet överförs manöverfunktioner och anläggningstillstånd via Ethernet till pekskärmen.

Via en klient under Windows eller externa applikationer (appar) i Android Launcher kan t.ex. ljus tändas, släckas och dimmas, rullgardiner kan styras, temperatur- och förbrukningsvärden kan visas eller så kan e-post läsas och skickas.

### **Produktegenskaper**

- Manövrering genom att peka på bildskärmen
- Multi Touch-funktion
- Visning av konfigurerade funktioner, mätvärden och data
- Ljusstyrkesensor för automatisk bildskärmsbelysning
- USB-anslutning för externa minnesmedia
- Mikrofon och högtalare med ekoundertryckning
- Ljudlös konvektionskyllning med lång livslängd, utan fläkt
- Spärrfunktion för rengöring av användargränssnittet via Touch Blocker (Windows-varianter)
- Applikationer (för Android pekskärm) och iCom-modul för integration av dörrkommunikationsfunktioner i Hager domovea Client eller Elcom Video-FON Client
- Visualisering för Berker IP-Control via Webläsare

### **Ändamålsenlig användning**

- Endast lämplig för användning inomhus
- Vid försänkt montering i ihåliga väggar eller massiva väggar skall en passande kapsling UP för pekskärm (se tillbehör) användas.
- Panelen kan monteras vågrät eller lodrät.

**I** Observera att den planerade visualiseringen måste korrespondera med pekskärmens monteringsläge. Om till exempel en domovea-visualisering realiseras är båda inbyggnadslägen bara möjliga med 7"-varianten. Från och med en panelstorlek på 10" skall inmonteringen vara vågrät.

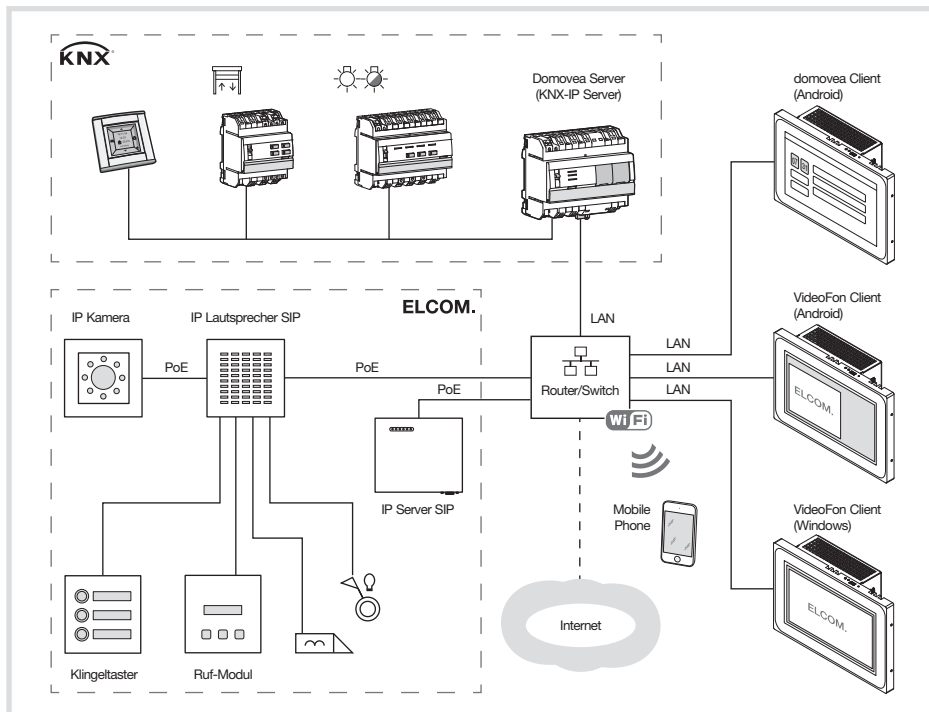


Bild 4: Användningsmiljö

### Leveransomfattning

- Pekskärm
- USB/Mini-USB Typ A adapterkabel
- Monteringsmaterial/-verktyg
- RJ45 anslutningsset med stickkontakt och patchkabel
- Operativsystem\*) inlagt - beroende på apparatvariant:
  - Windows7® embedded\*) eller
  - Android 4.0.x

Därutöver för Windows-varianter:

- Touch Blocker förinstallerad på skrivbordet
- Drivrutiner för hårdvaran
- Återställnings-DVD

\*) Windows 7 embedded är ett inregistrerat varumärke av Microsoft Corp.

## 4. Manövrering

Bildskärmen har en beröringskänslig yta, kallad pekskärm. Genom att röra vid användargränssnittet med fingret eller en speciell pekskärmspenna (ingår inte i leveransen) utlöses åtgärder och funktioner.

**I** Använd inga vassa eller spetsiga föremål på användargränssnittet.

Beroende på programvaru-visualiseringen är olika manövreringssätt möjliga med det beröringskänsliga användargränssnittet (tabell 1).

Manövreringssätt	Förklaringar med exempel
Peka kort	Starta, stänga av, stoppa, aktivera, avaktivera, ...
Peka länge	Ändra dimmervärde, köra rullgardin, ...
Manövrering av ett område:	Sätta på/stänga av med samma manövreringsyta
Manövrering av två områden	Sätta på/stänga av via två manövreringsytor
Slide	Dra fingret över en manövreringsyta för att ställa in ett värde steglöst, som t.ex. dim- eller temperaturvärde
Svepa	Bläddra fram och tillbaka på sidor
Multi-pekmanövrering	Samtidig manövrering av flera manöverytor för att koppla samman åtgärder med varandra, som t.ex. aktivering av funktioner och samtidigt ställa in funktionsvärdet

Tabell 1: Manövreringssätt

**I** Om det under en tid inte utförs några åtgärder på pekskärmen återgår apparaten automatiskt till viloläge (FRÅN eller skärmsläckare). Denna tidsperiod konfigureras individuellt; På Windows-varianterna via systemstyrningen och på Android-enheterna via **Inställning – Android justering – Visning – Viloläge** i stegen "Aldrig, 1 min., 5 min., 10 min., 30 min.". Visningen startas igen genom att återigen peka på användargränssnittet.

## Läsa in filer från externa minnesmedia



### **VARNING!**

**Insticksplatsen för SD-kort kan inte användas för externa minnesmedia med t.ex. egna bilder.**

**Fabriksinställningar och konfigurationer kan gå förlorade när SD-kortet tas bort.**

**Ta aldrig ut SD-kortet ur insticksplatsen.**

För inläsning av filer, som t.ex. bilder, ljudfiler, uppdateringar eller applikationer (appar/program) via ett externt minnesmedium finns ett Mini-USB-uttag (4) tillgängligt i den övre displaykanten.

- Vid montering av en enhet mot väggen trycks apparaten jämnt till höger och vänster mot huset tills arreteringen lossar hörbart. Släpp sedan. Apparaten förs ut ur väggen. Manöverelementen i den övre kanten är nåbara.
- Vid behov ansluts bifogad adapterkabel USB/Mini-USB till dosan (4).
- Anslut ett externt minnesmedium, som t.ex. ett USB-minne eller en hårdisk med adapterkabeln.
- Med hjälp av Windows Explorer/ett filhanteringsprogram sparas filerna i apparaten eller installera applikationer.

## Uppdatering/recovery av Android-pekpanler via USB-minne

Systemprogramvaran till Android Touch Panel samt domovea-appen kan återställas eller tas till en annan version med vanliga USB-minnen. Den integrerade USB-uppdateringen och recovery-funktionen kan användas på olika sätt beroende på vilken datasats som används:

- Recovery: Systemåterställning, i detta fall skrivs systemprogramvaran på enheten över helt med en lämplig systemprogramvara (normalt: den version som ingick i leveransen).
- Fullständig uppdatering: Systemprogramvaran skrivs över helt med en lämplig systemprogramvara (normalt: en nyare version).



Vid recovery och fullständiga uppdateringar förloras alla användardata..

- Partiell uppdatering: Endast delar av systemprogramvaran skrivs över resp. skrivs. Partiella uppdateringar kan utformas så att användardata behålls. Partiella uppdateringar är i synnerhet lämpliga för att efterinstallera eller uppdatera enstaka appar.

Tillvägagångssättet är detsamma vid alla tillfällen. Det varierande resultatet beror på vilken datasats som används.

Följande krävs för att genomföra installationen av programvaran:

- Ett vanligt USB-minne som är FAT 32-formaterat med ledig minneskapacitet på minst 512 MB.
- Mini-USB-kabel (ingår i leveransen)
- Uppdaterings-/recovery-datasats (.zip-arkiv erbjuds i nedladdningsområdet till produkten)
- Arkiveringsprogramvara (t.ex. Windows Explorer, 7zip eller något jämförbart)

Följande tillvägagångssätt rekommenderas för att installera en systemprogramvara.

- Ladda ner en datasats (zip) från nedladdningsområdet till produkten
- Packa upp uppdaterings-/recovery-datasatsen i USB-minnets rotkatalog
- Vid montering av en enhet mot väggen trycks apparaten jämnt till höger och vänster mot huset tills arreteringen lossar hörbart. Släpp sedan. Apparaten förs ut ur väggen. Manöverelementen i den övre kanten är nåbara.
- Vid behov ansluts bifogad adapterkabel USB/Mini-USB till dosan (4).
- Anslut USB-minnet till pekpanelen eller adapterkabeln
- Starta om Android-pekpanelen genom att trycka på knappen Reset eller genom att ta bort strömförsörjningen.  
Uppdateringen/recovery startas nu automatiskt när enheten körs igång.
- Följ anvisningarna på bildskärmen för att slutföra förloppet.



## Nystarta operativsystem/Launcher


Om enheten inte reagerar korrekt vid manövreringen bör systemet startas på nytt.

- Vid montering av en enhet mot väggen trycks apparaten jämnt till höger och vänster mot huset tills arreteringen lossar hörbart. Släpp sedan. Apparaten förs ut ur väggen. Manöverelementen i den övre kanten är nåbara.
- Tryck in den försänkta resetknappen **R** med ett tunt föremål. Apparaten gör en omstart. Det kan ta några sekunder. När startsidan visas är apparaten driftsklar igen.

## Rengöra användargränssnittet

En speciell spärrfunktion som skyddar pekytan mot oavsiktlig manövrering vid rengöring kan realiseras på Android-enheter via en app, som t.ex. domovea-appen.

På Windows-enheters skrivbord är en pekblockerare förinstallerad.

- Starta pekblockeraren genom att dubbelklicka/peka på .  
På displayen visas under 60 sekunder en nedräkning.
- Rengör bildskärmsytan med en mjuk och ej luddande duk. Vid behov fuktas rengöringsduken med rent vatten.  
Efter nedräkningen stängs pekblockeraren automatiskt. Användargränssnittet är inte längre spärrat.

**i** Använd inga vassa föremål för rengöringen.

**i** Använd inga skarpa rengöringsmedel, syror eller organiska lösningsmedel.

**i** Det får inte tränga in någon fukt i apparaten.

## Windows-enheter

Windows-apparatvarianterna levereras med förinstallerat operativsystem. Gränssnittet motsvarar den för en Notebook eller PC. Därutöver är domovea-klienten förinstallerad på skrivbordet. Samtliga gängse applikationer och klienter kan installeras och användas via gränssnittet.

## Android Launcher

Android-varianterna är utrustade med en Launcher i vilken max. 5 sidor med manöverfält – 3 x 2/2 x 3 för 7'' (bild 5), 4 x 2/2 x 4 från 10'' – kan konfigureras. I apparaten är de användbara apparna redan förinstallerade i en katalog, som t.ex. Ecom App eller filhanteraren. Varje fritt manöverfält (15) kan tilldelas en förinstallerad app ur katalogen. Vid leveransen är domovea-appen redan tilldelas (14) upptills till vänster.

Beroende på inbyggnadsläget till höger eller nedtills på displayranden finns en funktionslist med standardmässiga Android-ikoner (16 ... 18) för navigering i Launchern (bild 5).

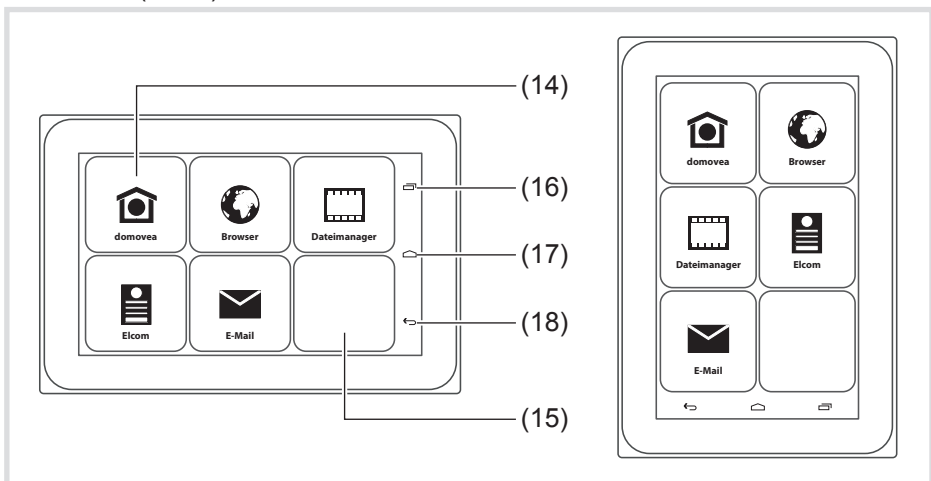





Bild 5: Launcher vågrät/lodrät

- (14) Manöverfält **domovea** App
- (15) Fritt manöverfält
- (16) Manöverfält nyligen aktiverade appar 
- (17) Manöveryta tillbaka till Startsidan 
- (18) Manöveryta Tillbaka 

## Tilldela applikationen ett manöverfält

- Svep med fingret över användargränssnittet tills önskad sida visas.
- Tomt manöverfält > vidrör i 2 sekunder.  
Dialogfönstret för inloggning öppnas.

Innan App-urvalet kan starta skall användaren logga in (bild 6).

- Välj rad **Password**.  
Ett dialogfönster med ett sifvertangentbord öppnas.
- Mata in ett lösenord med 4 positioner med tangentbordet och avsluta med **Färdig**.
- Bekräfta det visade lösenordet i dialogfönstret med **OK**.  
Dialogfönster för val av app öppnas (bild 7).

**i** Vid inloggning för första gången har tillverkaren lagt in lösenordet **8273** för administratören och **0000** för användaren.

**i** Vid en felaktig inmatning av lösenord skiftar Launchern automatiskt till startsidan.

- Välj önskad app.  
Ett dialogfönster för konfiguration av app-visningen öppnas.
- Fastställ visningen av apparna på Launcher-sidan. För att göra detta aktiveras en **Välj Bild från biblioteket** och välj en symbol på den undre raden (bild 8).

Den valda symbolen övertas och visas upptills på sidan.

**i** Raden med symbolerna kan flyttas genom att svepa åt sidan för att kunna välja ytterligare symboler.

- Ge appen ett namn. För att göra detta aktiveras inmatningsfältet med den blinkande markören.

Ett fönster med tangentbord öppnar sig (bild 8).

- Mata in appens namn och avsluta inmatningen med **Färdig**.
- Med **Att tillsätta** avslutas visningskonfigurationen för appen eller avsluta tilldelningen utan att spara med **Att avbryta**.

**i** Om app-visningen inte konfigureras eller om konfigurationen avbryts övertas appens symbol och namn av resp. tillverkare och visas i Launcher.

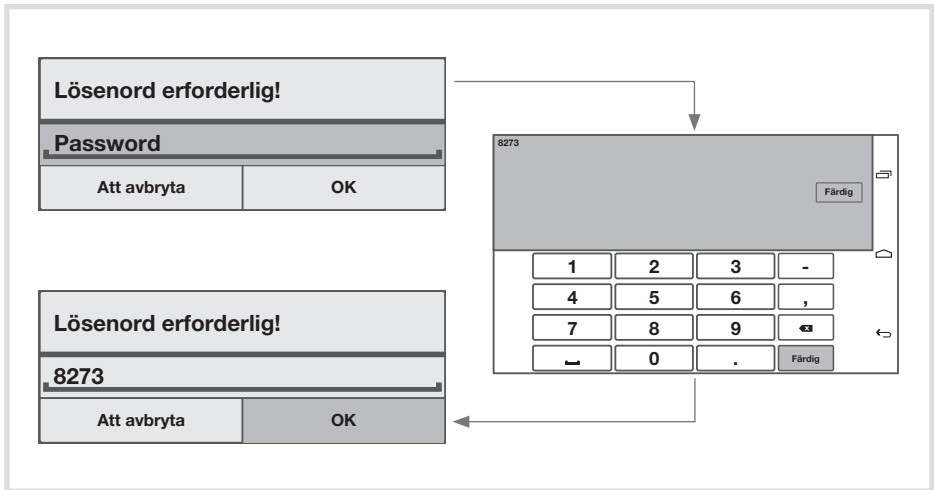


Bild 6: Logga in

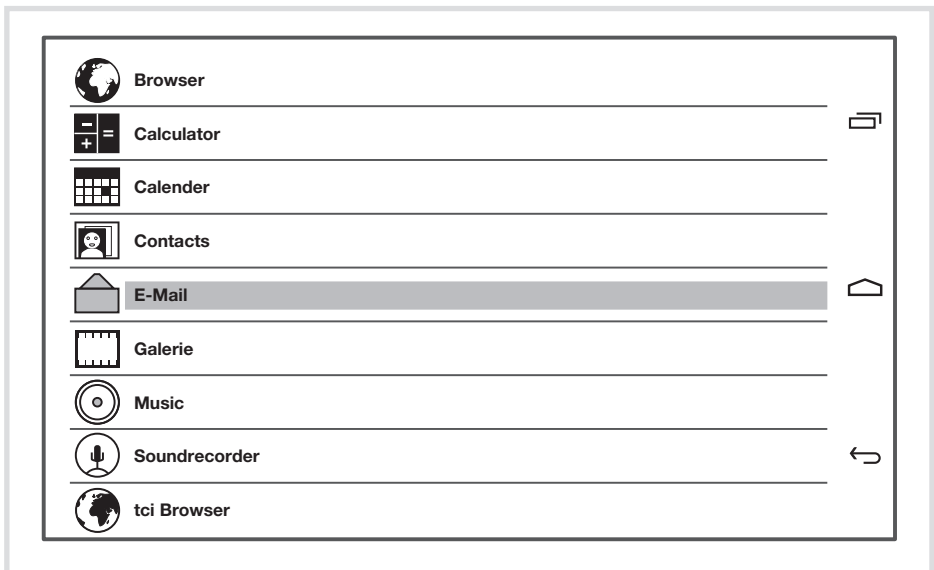


Bild 7: App-urval

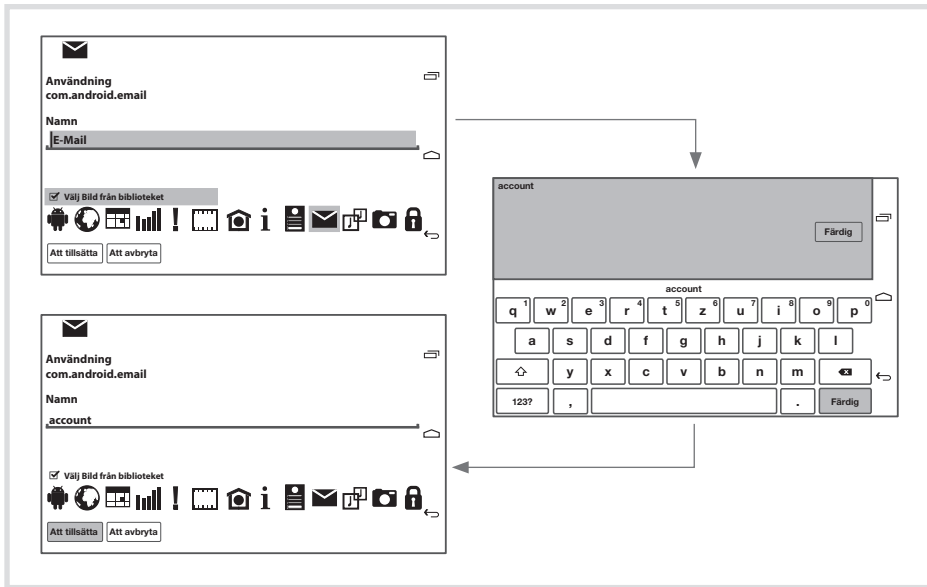


Bild 8: Konfiguration av app-visningen

### Byt ut/radera befintlig tilldelning

Användaren är inloggad.

- Rör vid ett belagt manöverfält i > 2 sekunder.  
Ett dialogfönster öppnas.
- Med **Att ersätta** öppnas dialogfönstret till app-urvalet (bild 7), välj annan app och konfigurera dess visning (se Tilldela en applikation till ett manöverfält).
- Lossa tilldelningen med **Att radera**.  
Manöverfältet i Launcher är tomt.

### Ställa in parametrar

På den sista sidan, i det sista manöverfältet nedtills till höger är oförändrat inställningarna placerade. Såsom ett exempel på de möjliga **Inställning** (tabell 2) beskrivs här **Ändra användarnamn lösenord** (bild 10).

Användaren är inloggad.

- Aktivera manöverfäkltet **Inställning** på Launcherns sista sida.  
Dialogfönstret för val av inställningsparametrar öppnar sig (bild 9).
- Välj **Ändra användarnamn lösenord**.  
Dialogfönstret **nytt användare lösenord!** öppnar sig.
- Välj rad **Password**.  
Ett dialogfönster med ett sifvertangentbord öppnas.
- Mata in ett nytt lösenord med 4 positioner med tangentbordet och avsluta med **Färdig**.
- Bekräfta det visade lösenordet i dialogfönstret **nytt användare lösenord!** med **OK**.
- Upprepa på samma sätt inmatningen av det nya lösenordet och avsluta med **OK**.

Med meddelandet **Password changed** bekräftar apparaten den nya inställningen.

Ändra användarnamn lösenord	
Ändra administratör lösenord	
Sidor	3
Ljudtyp	ICOM HW
Ljudvolym justering	
Android justering	
Att starta App	
Att spara inställning	
Att stänga av	Launcher tillbaka
Att stänga	Logga ut

Bild 9: Inställningsparametrar vid inloggning som administratör

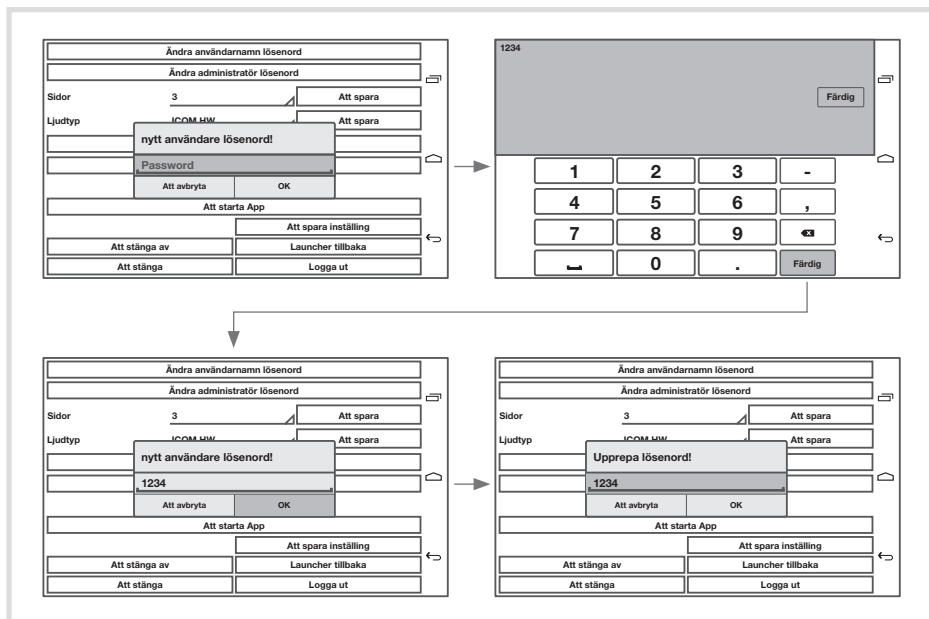


Bild 10: Ändra användarlösenordet

Parameter	Justering
Ändra användarnamn lösenord <sup>1)</sup>	Mata in ett nytt lösenord med 4 positioner, bekräfta
Ändra administratör lösenord	Mata in ett nytt lösenord med 4 positioner, bekräfta
Sidor	Ändra antalet Launcher-sidor via symbol och spara
Ljudtyp	Välj ICOM SW, ICOM HW, spara
Ljudvolym justering <sup>1)</sup>	Volymen på videofiler, musik, tal och meddelanden ställs in stegvis med "Slide", bekräfta Ljudlöst läge från, vibration, stumkoppling Välj ton för meddelanden bekräfta Toner vid beröring aktivera/avaktivera

Parameter	Justering
Android justering	Nätverk med WLAN, Ethernet eller Proxy konfigureras Ställ in toner, display för Apparat, visa informationer om minne, appar Användar-profil med konto-, säkerhets- och språkinställningar sparas Systemdata, såsom datum & tid, användningshjälp, utvecklaralternativ, ställs in/visas via Tablet
Att starta App	Aktivering av en app, som t.ex. inte är fast tilldelad i Launchern
Att spara inställning	Meddelandet <b>Inställning lagrad</b> bekräftar att apparatinställningarna är sparade
Att stänga av <sup>1)</sup>	Efter att ha bekräftat med <b>OK</b> signaliserar meddelandet <b>Stäng av</b> processen. Apparaten stängs av. Med reset-knappen <b>R</b> kan apparaten startas upp igen.
Launcher tillbaka	Med <b>OK</b> raderas alla konfigurationer i Launcher. Leveranstillståndet har återupprättats. Användaren är utloggad.
Att stänga <sup>1)</sup>	Tillbaka till Launcher-sidan med <b>Inställning</b> -appen
Logga ut <sup>1)</sup>	Logga ut

<sup>1)</sup> Vid inloggning som användare kan endast de markerade inställningsparametrarna ändras.

Tabell 2: Inställningar



## 5 Information till elektrikern

### 5.1 Montering och elektrisk anslutning



#### **FARA!**

**Elektrisk stöt vid beröring av spänningsförande delar i installationsmiljön!**

**Elektrisk stöt kan leda till döden.**

**Innan arbeten på utrustningen ska anslutningskablarna frikopplas och spänningsförande delar i omgivningen ska täckas över.**

#### **Förbereda montering**

Om apparaten används som visnings- och manövercentral skall den monteras på ett lättåtkomligt ställe. Monteringshöjden beror i första hand på hur användningen sker. Det rekommenderas att montera displayen/huset mitt 1,65 m från golvet.

- i** Direkt solinstrålning eller kraftiga ljuskällor kan påverka ljusstyrkesensorn.
- i** Undik mycket fukt och damm på monteringsstället. Montera inte apparaten nära värmekällor, såsom radiatorer, värmeackumulatorer eller ugnar.

Pekskärmen skall monteras i en separat kapslings-UP (se tillbehör).



#### **WARNING!**

**Skador på apparaten i en utstickande kapsling.**

**Utrustningen kan skadas.**

**Var vid inmontering av kapslingen i en vägg uppmärksam på att väggöppningen är tillräckligt stor och att apparaten kan sättas in utan spänningar.**

- i** Anvisningar för montering av UP-kapslingen i massiva eller ihåliga väggar framgår av den anvisning, som bifogas kapslingen.
- i** Dra inte nätverks-ingångskablar parallellt med nätkablar för att undvika EMC-störningar.

## Förbered matarspänning

Lämpliga anslutningsledningarna måste ordnas för försörjning av enheten.

Windows-varianterna ska anslutas till en spänningsförsörjning på 24 V DC (se Tillbehör).

Android-varianterna är begränsat PoE-beredda. Vid valet av matarspänning ska hänsyn tas till den avsedda användningen.

En hjälpspanning på 24 V DC ska ordnas:

- om enheten integreras i en dörrkommunikationsanläggning (Elcom)
- om ljudfiler (musik, Internet-radio). återges .
- det inte finns någon PoE försörjning (Power over Ethernet)

**i** Ett varaktigt överskridande av den tillåtna PoE-strömförbrukningen på grund av ökad användning av ljudtillämpningar kan leda till avstängning av PoE-försörjningen.

## Montera stickkontakten (RJ45) i nätverkskabeln (bild 11)

Kapslingen UP är fast inmonterad i väggen på monteringsstället. Det tomma röret med nätverkskabeln leds genom en införing i kapslingen.

- Skjut nätverkskabeln genom metallhättans jordningsmantel på kontaktdonet.
- Avmantla nätverkskabelns Ethernet-ledare. Avisolera den inte.
- För in ledarna i insticksdonets kontakt (19) och vinkla 90°. Korta utstickande ledare.

**i** Det är viktigt att i detta sammanhang beakta färgkoden TIA/EIA-568-A eller B till anläggningen. Det framgår av dokumentationen till de installerade nätverkskomponenterna och nätverksroutern. Ethernet-anslutningen på apparaten är kompatibel med ledningsbundna nätverk enligt TIA/EIA-568-A eller B.

- Sätt på stickkontakten på insticksdonet (20) och fäll igen denna. Stickkontakten är arreterad i insticksdonet.
- Dra åt den bifogade kabelbindaren ovanpå jordningsmanteln.

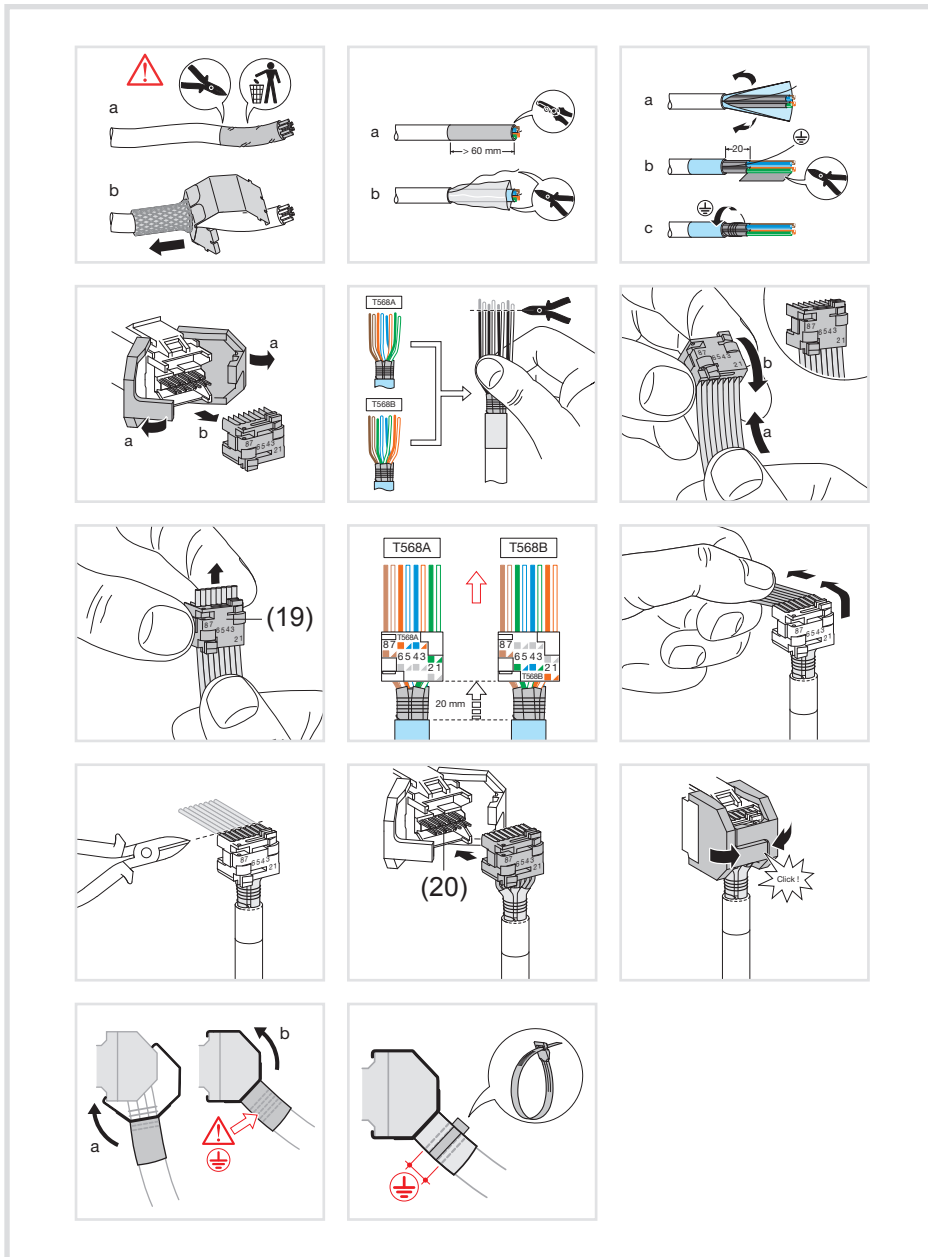


Bild 11: Montera stickkontakten i nätverkskabeln

## Anslut och montera utrustningen

Stickkontakten RJ 45 är monterad på nätverkskabeln.

- Via den bifogade, konfektionerade RJ45-patchkabeln förbinds stickkontakten med en RJ45-dosa i pekskärmen (7/8).
- Anslut vid behov en 24 V DC hjälpspanning (se tillbehör) via den bifogade klämman (9). Se till att polerna kopplas korrekt (bild 2/3).

### **I** Rekommendationer för anslutning av en hjälpspanning finns i **Förbereda matarspänning.**

- Sätt in pekskärmen i kapslingen (21) så att monteringslaskorna (22) till kapslingen skjuts under ramen.
- Med den bifogade inbussnyckeln dras de fyra skruvarna åt uppifrån och nedifrån genom ramen och monteringslaskorna (bild 12/13). Skruvarna skall vara försänkta i ramen.

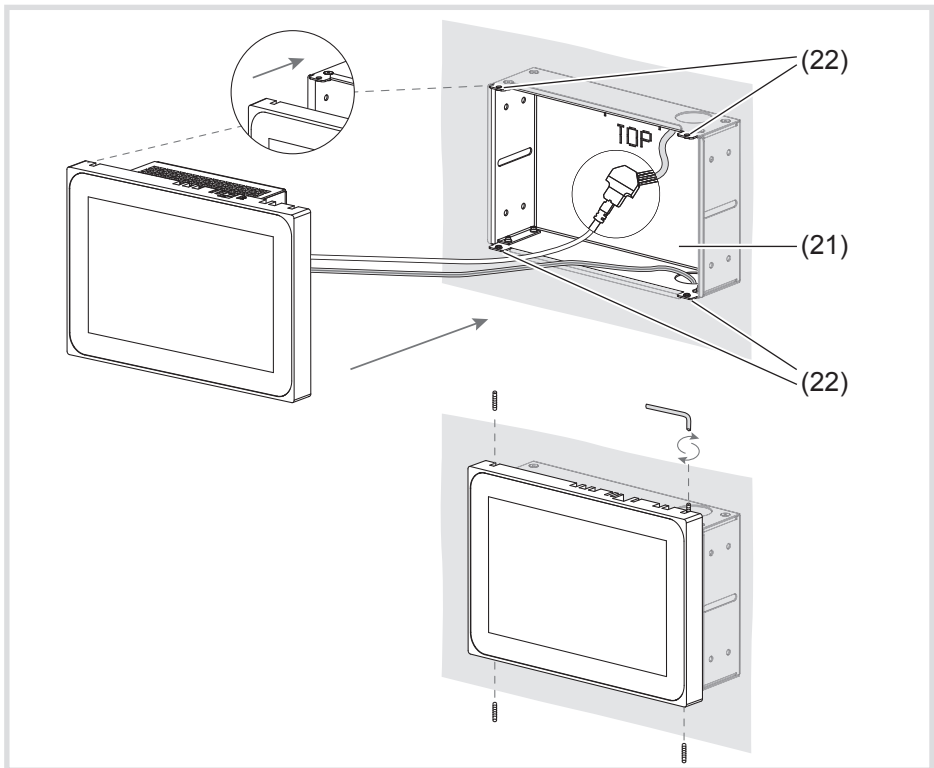


Bild 12 a/b: Montering i kapslingen UP

(21) Kapsling UP (ingår inte i leveransen)

(22) Monteringslaskor

- När apparaten monteras i plan med väggen förs apparaten in i kapslingen med en jämn och lätt tryckning till vänster och höger (bild 13), tills >>Push-to-open<< förslutningen till kapslingen hakar i.

**i** Vid intryckning av pekskärmen i kapslingen är det viktigt att se till att den anslutna kabeln inte kommer i kläm.

- Dra av skyddsfolien från användargränssnittet.
- Slå på hjälpspanning.

Apparaten laddar operativsystemet/Launcher och visar efter några sekunder Launcherns skrivbord/startside. Apparaten är driftklar.

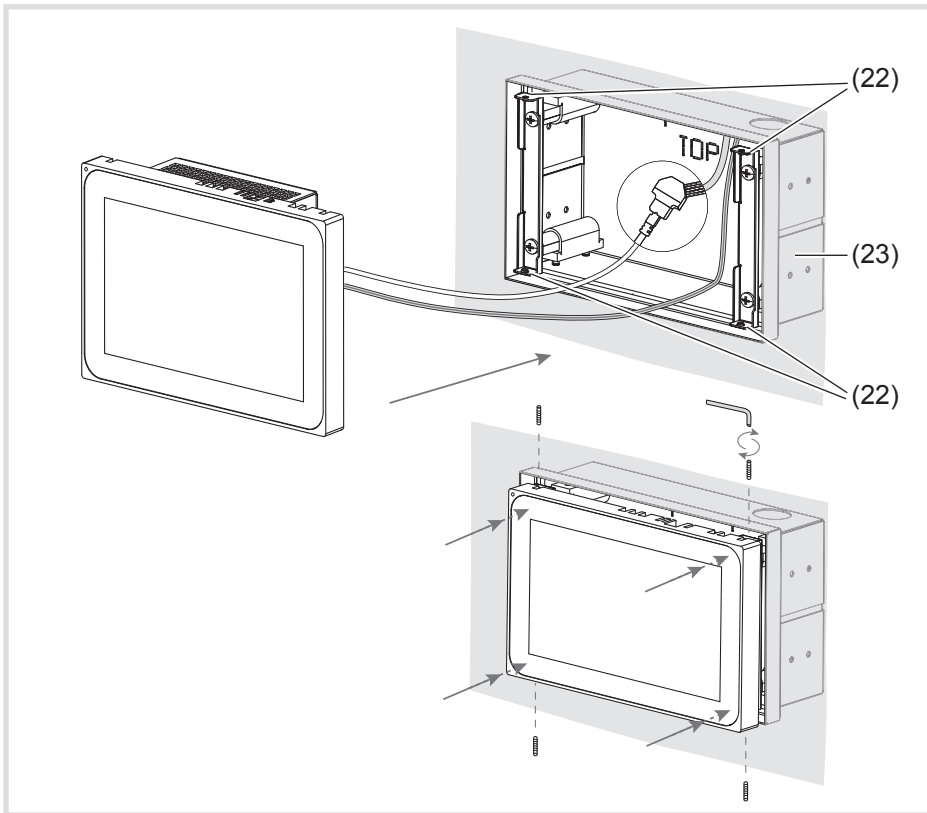


Bild 13 a/b: Montering i plan med väggen i kapslingen UP

(23) Kapsling UP i plan med väggen (ingår inte i leveransen)

## Demontera enheten

- Vid montering i plan med väggen lossas apparaten med ett jämnt och lätt tryck ur fixeringen i kapslingen UP och släpp sedan.  
Apparaten kör långsamt ut framåt ur kapslingen.
- Lossa skruvarna och ta ut apparaten ur kapslingen.
- Ta bort anslutningarna.

## 6. Bilaga

### 6.1 Tekniska specifikationer

Kapacitiv TFT pekskärm	ca. 16:9
Lagringstemperatur	-20 ... +60 °C
Luftfuktighet	10 ... 90 % vid 25 °C, ej kondenserande
Skyddsklass	IP20
Ledningsdiameter hjälpspanning:	
- flexibel med ledarändhylsa	max. 0,75 mm <sup>2</sup>
- stel	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Uppfyller krav enligt	EMV-riktlinje 2004/108/EG Lågspänningsdirektiv 2006/ 95/ EG
Normer	EN 55022: 2010 Klasse B EN 55024: 2010 EN 60950-1 : 2006 + A2: 2013

### 7'' Android-variant:

Upplösning	800 x 480 Pixel
Ljusstyrka	300 cd/m <sup>2</sup>
Dataöverföring Ethernet	10/100 Mbit/s
Anslutningsdosa Ethernet	1 x RJ45
Spänningsförsörjning via:	
- PoE (Power over Ethernet) eller	
- hjälpspanning	18 ... 48 V DC
Strömförbrukning	
- PoE (endast visualisering)	max. 13 W
- med hjälpspanning (ljudåtergivning, dörrkommunikation)	max. 18 W
Processor	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Arbetsminne	512 MB RAM
	8 GB Flash på SD-Card

Driftstemperatur	+5 ... +45 °C
Mått (B x H x D)	189,7 x 125,7 x 48,3 mm
Påbyggnadshöjd ram	12 mm

**10'' Android-variant:**

Upplösning	1280 x 800 Pixel
Ljusstyrka	300 cd/m <sup>2</sup>
Dataöverföring Ethernet	10/100 Mbit/s
Anslutningsdosa Ethernet	1 x RJ45
Spänningsförsörjning via:	
- PoE (Power over Ethernet) eller	
- hjälpspanning	18 ... 48 V DC
Strömförbrukning	
- PoE (endast visualisering)	max. 13 W
- med hjälpspanning (ljudåtergivning, dörrkommunikation)	max. 18 W
Processor	1 GHz CPU "DaVinci" DM3750 Coretex A8
Arbetsminne	512 MB RAM
	8 GB Flash på SD-Card
Driftstemperatur	+5 ... +45 °C
Mått (B x H x D)	259,4 x 177 x 67,5 mm
Påbyggnadshöjd ram	10 mm

**10'' Windows-variant:**

Upplösning	1280 x 800 Pixel
Ljusstyrka	300 cd/m <sup>2</sup>
Dataöverföring Ethernet	1000 Mbit/s
Anslutningsdosa Ethernet	2 x RJ45
- Hjälpspanning	24 V DC
Strömförbrukning	max. 20 W
Processor	AMD Dual Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Arbetsminne	Graphics Radeon HD6320, 2 GB DDR3 RAM
Driftstemperatur	+5 ... +35 °C
Mått (B x H x D)	259,4 x 177 x 67,5 mm
Påbyggnadshöjd ram	10 mm

**16" Windows-variant:**

Upplösning	1366 x 768 Pixel
Ljusstyrka	220 cd/m <sup>2</sup>
Dataöverföring Ethernet	1000 Mbit/s
Anslutningsdosa Ethernet	2 x RJ45
- Hjälpspänning	24 V DC
Strömförbrukning	max. 20 W
Processor	Core CPU T40E, 2 x 1.0 GHz
Arbetsminne	2 GB DDR3 RAM
Driftstemperatur	+5 ... +35 °C
Mått (B x H x D)	377,4 x 231,8 x 66,4 mm
Påbyggnadshöjd ram	11 mm

**6.2 Hjälp vid problem****Display-ytan reagerar inte längre på manövrering**

Orsak: Systemet är avstängt eller så har det hängt sig.

Tryck på reset-knappen **R** (5).

Apparaten utför en system-omstart.

**Drift ej möjlig**

Orsak: hjälpspänning saknas.

Kontrollera anslutning av hjälpspänning.

Kontrollera hjälpspänningen med hjälp av mätinstrument.

**6.3 Tillbehör**

Kapsling UP för WDI07x	WDW070
Kapsling UP för WDI07x, i plan med väggen	WDW071
Kapsling UP för WDI10x	WDW100
Kapsling UP för WDI10x, i plan med väggen	WDW101
Kapsling UP för WDI16x	WDW160
Kapsling UP för WDI16x, i plan med väggen	WDW161
Spänningsförsörjning 24 V DC REG	TGA200
domovea Server REG	TJA450









